

382

**XENON BOUCLE RIGIDE**

LAMPE XENON BOUCLE RIGIDE LONGUE DUREE  
 XENON RIGID LOOP LAMPE LANGE DAUER  
 XENON RIGID LOOP LAMP LONG LIFE



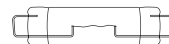
383

LAMPE XENON BOUCLE RIGIDE HAUTE BRILLANCE  
 XENON RIGID LOOP LAMPE HOHE LEUCHTDICHTE  
 XENON RIGID LOOP LAMP HIGH BRIGHTNESS



384

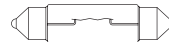
LAMPE XENON BOUCLE RIGIDE VERRE TENTE BLEUE  
 XENON RIGID LOOP LAMPE BLAU  
 XENON RIGID LOOP LAMP HIGH BLUE



385 - 386

**SOFFITE**

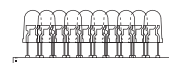
LAMPE SOFFITE  
 SOFFITE LAMPE  
 FESTOON LAMPS



388

**AGA-LED®**

AGA-LED® A-10  
 AGA-LED® A-10  
 AGA-LED® A-10



389

**AGA-LED®**

AGA-LED® B-10  
 AGA-LED® B-10  
 AGA-LED® B-10



390

**PROTECTION AGA-LED®**

PROTECTION DES UNITES LUMINEUSES AGA-LED®  
 SCHUTZ DER AGA-LED® BELEUCHTUNGSEINHEITEN  
 PROTECTION OF AGA-LED® LIGHTING UNITS

391 - 392

**AGA-LED® 12**

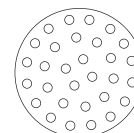
AGA-LED® 12 BELEUCHTUNGSEINHEIT  
 AGA-LED® 12 BELEUCHTUNGSEINHEIT  
 AGA-LED® 12 LIGHTING UNIT



392 - 393

**AGA-LED® 30**

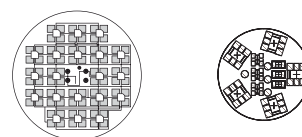
AGA-LED® 30 BELEUCHTUNGSEINHEIT  
 AGA-LED® 30 BELEUCHTUNGSEINHEIT  
 AGA-LED® 30 LIGHTING UNIT



394

**AGA-LED® RGB-20L & RGB-5L**

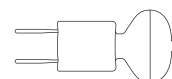
AGA-LED® RGB-20L & RGB-5L BELEUCHTUNGSEINHEIT  
 AGA-LED® RGB-20L & RGB-5L BELEUCHTUNGSEINHEIT  
 AGA-LED® RGB-20L & RGB-5L LIGHTING UNIT



395

**MINISTAR**

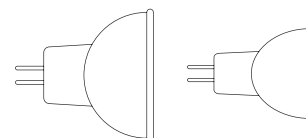
LAMPE HALOGENE G6,35 Ø16 MM  
 G6,35 Ø 16 MM HALOGENLAMPEN  
 G6,35 Ø 16 MM HALOGEN LAMP



395 - 396

**SPOT G4**

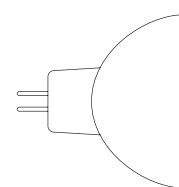
SPOT HALOGENE G4 DICHROÏQUE Ø 25 MM & Ø 35 MM  
 DICHROITISCHER G4 HALOGENSPOT Ø 25 MM & Ø 35 MM  
 DICROÏC G4 HALOGEN SPOT Ø 25 MM & Ø 35 MM



396

**SPOT GU5,3**

SPOT HALOGENE GU5,3 DICHROÏQUE Ø 50 MM  
 DICHROITISCHER GU5,3 HALOGENSPOT Ø 50 MM  
 DICROÏC GU5,3 HALOGEN SPOT Ø 50 MM



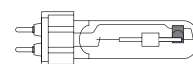
397 - 402

ACCESSOIRES POUR SPOT HALOGENE Ø 35 MM & Ø 50 MM  
 ZUBEHÖR FÜR AGA-CLIP LINEAR LEUCHE  
 ACCESSORIES FOR AGA-CLIP LINEAR LUMINAIRE

403

**GU6,5 - G12**

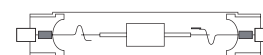
LAMPE IODURE METALLIQUE SIMPLE CULOT  
 METALLDAMPFLAMPEN EINSEITIG GESOCKELT  
 IODIZED METAL LAMP SIMPLE BASE



403

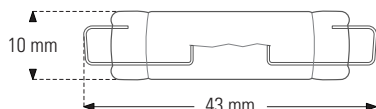
**RX7S**

LAMPE IODURE METALLIQUE DOUBLE CULOT RX7S  
 METALLDAMPFLAMPEN ZWEISEITIG GESOCKELT RX7S  
 IODIZED METAL LAMP DOUBLE BASE RX7S



## LAMPE XÉNON BOUCLE RIGIDE LONGUE DUREE CLAIRE

XENON RIGID LOOP LAMPE LANGE DAUER KLAR  
XENON RIGID LOOP LAMP LONG LIFE CLEAR



### Caractéristiques

Les lampes Xénon de 12V, 24V et 26V, d'une puissance de 3W, 5W, 8,5W ou 10W procurent grâce à leur forme un éclairage intégral dans toutes les directions, ce qui évite le phénomène de «trou noir». De plus, le gaz Xénon offre un rendement lumineux plus important que des lampes à incandescence classiques et leur durée de vie est nettement supérieure à l'halogène, avec un rendement inférieur seulement de 5 à 10% par rapport à ce dernier, mais sans les inconvénients de haute température.

### Recommandation des lampes Xénon 10W

Leur utilisation doit être prévue dans un lieu ventilé pour éviter tout risque d'accumulation de chaleur, surtout lorsque plusieurs lampes sont installées en ligne.

### Eigenschaften

Die 12V, 24V und 26V Xenon-Lampen, mit 3W, 5W, 8,5W oder 10W Leistung bieten mit ihrer Form eine uneingeschränkte Beleuchtung in alle Richtungen, was das Phänomen des «schwarzen Lochs» vermeidet. Ausserdem bietet Xenon-Gas einen höheren Leuchtwirkungsgrad als die klassischen Glühlampen, und die Lebensdauer ist deutlich höher als bei Halogen, mit einer nur um 5 bis 10% geringeren Leistung und ohne die Unannehmlichkeiten von Hochtemperaturen.

### Empfehlung für 10W-Xenon-Lampen

Sollte nur in genügend ventilierten Räumen vorgesehen werden, um jedes Hitzestaurisiko auszuschalten, besonders wenn mehrere Lampen in Serie installiert sind.

### Characteristics

The 12V, 24V and 26V Xenon lamps, with a power of 3W, 5W, 8,5W or 10W get due to their form ensures that lighting is even in all directions without dark spots. As well as providing a stronger light than conventional incandescent lamps, Xenon lamps are superior to halogen in a number of ways. They do not suffer from the same high temperature disadvantages and have a much longer life though their output is only 5-10% lower.

### Recommendation for Xenon lamps starting from 10W

To avoid any build-up of heat, adequate ventilation is essential, especially if several lamps are installed in line.

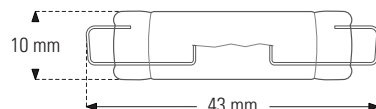
### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Volt	Power	Kelvin	Lifetime
JF120031XE	12V	3W	2'500K	3'000h
JF120051XE	12V	5W	2'500K	20'000h
JF124085XE	12V	8,5W	2'400K	20'000h
JF120101XE	12V	10W	2'600K	20'000h
JF240031XE	24V	3W	2'500K	20'000h
JF240051XE	24V	5W	2'400K	20'000h
JF240085XE	24V	8,5W	2'600K	10'000h
JF240101XE	24V	10W	2'500K	20'000h
JF260085XE	26V	8,5W	2'400K	20'000h

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

## LAMPE XÉNON BOUCLE RIGIDE LONGUE DUREE DÉPOLIE

XENON RIGID LOOP LAMPE LANGE DAUER MATT  
XENON RIGID LOOP LAMP LONG LIFE FROSTED



### Caractéristiques

Les lampes Xénon de 12V, 24V et 26V, d'une puissance de 3W, 5W, 8,5W ou 10W procurent grâce à leur forme un éclairage intégral dans toutes les directions, ce qui évite le phénomène de «trou noir». De plus, le gaz Xénon offre un rendement lumineux plus important que des lampes à incandescence classiques et leur durée de vie est nettement supérieure à l'halogène, avec un rendement inférieur seulement de 5 à 10% par rapport à ce dernier, mais sans les inconvénients de haute température. Leur surface dépolie permet l'atténuation de l'éblouissement.

### Recommandation des lampes Xénon 10W

Leur utilisation doit être prévue dans un lieu ventilé pour éviter tout risque d'accumulation de chaleur, surtout lorsque plusieurs lampes sont installées en ligne.

### Eigenschaften

Die 12V, 24V und 26V Xenon-Lampen, mit 3W, 5W, 8,5W oder 10W Leistung bieten mit ihrer Form eine uneingeschränkte Beleuchtung in alle Richtungen, was das Phänomen des «schwarzen Lochs» vermeidet. Ausserdem bietet Xenon-Gas einen höheren Leuchtwirkungsgrad als die klassischen Glühlampen, und die Lebensdauer ist deutlich höher als bei Halogen, mit einer nur um 5 bis 10% geringeren Leistung und ohne die Unannehmlichkeiten von Hochtemperaturen. Die matte Oberfläche erlaubt eine Verminderung der Blendung.

### Empfehlung für 10W-Xenon-Lampen

Sollte nur in genügend ventilierten Räumen vorgesehen werden, um jedes Hitzestaurisiko auszuschalten, besonders wenn mehrere Lampen in Serie installiert sind.

### Characteristics

The 12V, 24V and 26V Xenon lamps, with a power of 3W, 5W, 8,5W or 10W get due to their form ensures that lighting is even in all directions without dark spots. As well as providing a stronger light than conventional incandescent lamps, Xenon lamps are superior to halogen in a number of ways. They do not suffer from the same high temperature disadvantages and have a much longer life though their output is only 5-10% lower. The frosted surface permits a reduction to the glare.

### Recommendation for Xenon lamps starting from 10W

To avoid any build-up of heat, adequate ventilation is essential, especially if several lamps are installed in line.

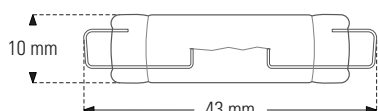
### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Volt	Power	Kelvin	Lifetime
JF12003101	12V	3W	2'500K	3'000h
JF12005101	12V	5W	2'500K	20'000h
JF12408501	12V	8,5W	2'400K	20'000h
JF12010101	12V	10W	2'600K	20'000h
JF24003101	24V	3W	2'500K	20'000h
JF24005101	24V	5W	2'400K	20'000h
JF24008501	24V	8,5W	2'600K	10'000h
JF24010101	24V	10W	2'500K	20'000h
JF26008501	26V	8,5W	2'400K	20'000h

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

## LAMPE XÉNON BOUCLE RIGIDE HAUTE BRILLANCE CLAIRE

XENON RIGID LOOP LAMPE HOHE LEUCHTDICHTE KLAR  
XENON RIGID LOOP LAMP HIGH BRIGHTNESS CLEAR



### Caractéristiques

Les lampes Xénon haute brillance de 12V et 24V, d'une puissance de 5W ou 10W permettent une augmentation de la luminosité et procurent grâce à leur forme un éclairage intégral dans toutes les directions, ce qui évite le phénomène de «trou noir». De plus, le gaz Xénon offre un rendement lumineux plus important que des lampes à incandescence classiques et leur durée de vie est nettement supérieure à l'halogène, avec un rendement inférieur seulement de 5 à 10% par rapport à ce dernier, mais sans les inconvénients de haute température.

### Recommandation des lampes Xénon 10W

Leur utilisation doit être prévue dans un lieu ventilé pour éviter tout risque d'accumulation de chaleur, surtout lorsque plusieurs lampes sont installées en ligne.

### Eigenschaften

Die 12V und 24V Xenon-Lampen Hohe Leuchtdichte, mit 5W oder 10W Leistung erlauben eine Erhöhung der Helligkeit und verschaffen mit ihrer Form eine uneingeschränkte Beleuchtung in alle Richtungen, was das Phänomen des «schwarzen Lochs» vermeidet. Ausserdem bietet Xenon-Gas einen höheren Leuchtwirkungsgrad als die klassischen Glühlampen, und die Lebensdauer ist deutlich höher als bei Halogen, mit einer nur um 5 bis 10% geringeren Leistung und ohne die Unannehmlichkeiten von Hochtemperaturen.

### Empfehlung für 10W-Xenon-Lampen

Sollte nur in genügend ventilierten Räumen vorgesehen werden, um jedes Hitzestaurisiko auszuschalten, besonders wenn mehrere Lampen in Serie installiert sind.

### Characteristics

The 12V and 24V Xenon lamps high brightness, with a power of 5W or 10W allow an increase of the luminosity and due to their form ensure that lighting is even in all directions without dark spots. As well as providing a stronger light than conventional incandescent lamps, Xenon lamps are superior to halogen in a number of ways. They do not suffer from the same high temperature disadvantages and have a much longer life though their output is only 5-10% lower.

### Recommendation for Xenon lamps starting from 10W

To avoid any build-up of heat, adequate ventilation is essential, especially if several lamps are installed in line.

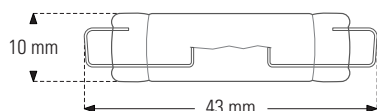
### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Volt	Power	Kelvin	Lifetime
JF120050XE	12V	5W	2'700K	3'000h
JF120100XE	12V	10W	2'750K	3'000h
JF240050XE	24V	5W	2'650K	3'000h
JF240100XE	24V	10W	2'750K	3'000h

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

## LAMPE XÉNON BOUCLE RIGIDE HAUTE BRILLANCE DÉPOLIE

XENON RIGID LOOP LAMPE HOHE LEUCHTDICHTE MATT  
XENON RIGID LOOP LAMP HIGH BRIGHTNESS FROSTED



### Caractéristiques

Les lampes Xénon haute brillance de 12V et 24V, d'une puissance de 5W ou 10W permettent une augmentation de la luminosité et procurent grâce à leur forme un éclairage intégral dans toutes les directions, ce qui évite le phénomène de «trou noir». De plus, le gaz Xénon offre un rendement lumineux plus important que des lampes à incandescence classiques et leur durée de vie est nettement supérieure à l'halogène, avec un rendement inférieur seulement de 5 à 10% par rapport à ce dernier, mais sans les inconvénients de haute température. Leur surface dépolie permet l'atténuation de l'éblouissement.

### Recommandation des lampes Xénon 10W

Leur utilisation doit être prévue dans un lieu ventilé pour éviter tout risque d'accumulation de chaleur, surtout lorsque plusieurs lampes sont installées en ligne.

### Eigenschaften

Die 12V und 24V Xenon-Lampen Hohe Leuchtdichte, mit 5W oder 10W Leistung erlauben eine Erhöhung der Helligkeit und verschaffen mit ihrer Form eine uneingeschränkte Beleuchtung in alle Richtungen, was das Phänomen des "schwarzen Lochs" vermeidet. Ausserdem bietet Xenon-Gas einen höheren Leuchtwirkungsgrad als die klassischen Glühlampen, und die Lebensdauer ist deutlich höher als bei Halogen, mit einer nur um 5 bis 10% geringeren Leistung und ohne die Unannehmlichkeiten von Hoch temperaturen. Die matte Oberfläche erlaubt eine Verminderung der Blendung.

### Empfehlung für 10W-Xenon-Lampen

Sollte nur in genügend ventilierten Räumen vorgesehen werden, um jedes Hitzestaurisiko auszuschalten, besonders wenn mehrere Lampen in Serie installiert sind.

### Characteristics

The 12V and 24V Xenon lamps high brightness, with a power of 5W or 10W allow an increase of the luminosity and due to their form ensure that lighting is even in all directions without dark spots. As well as providing a stronger light than conventional incandescent lamps, Xenon lamps are superior to halogen in a number of ways. They do not suffer from the same high temperature disadvantages and have a much longer life though their output is only 5-10% lower. The frosted surface permits a reduction to the glare.

### Recommendation for Xenon lamps starting from 10W

To avoid any build-up of heat, adequate ventilation is essential, especially if several lamps are installed in line.

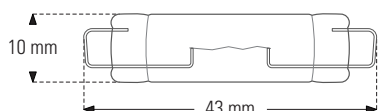
### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Volt	Power	Kelvin	Lifetime
JF12005001	12V	5W	2'700K	3'000h
JF12010001	12V	10W	2'750K	3'000h
JF24005001	24V	5W	2'650K	3'000h
JF24010001	24V	10W	2'750K	3'000h

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

## LAMPE XÉNON BOUCLE RIGIDE VERRE TENTÉ BLEUE

XENON RIGID LOOP LAMPE BLAU  
XENON RIGID LOOP LAMP HIGH BLUE



### Caractéristiques

Les lampes Xénon bleues de 24V/26V, d'une puissance de 5W ou 8,5W permettent une augmentation de la température de couleur à 3'200K et procurent grâce à leur forme un éclairage intégral dans toutes les directions, ce qui évite le phénomène de «trou noir». De plus, le gaz Xénon offre un rendement lumineux plus important que des lampes à incandescence classiques et leur durée de vie est nettement supérieure à l'halogène, avec un rendement inférieur de seulement 5 à 10% par rapport à ce dernier, mais sans les inconvénients de haute température.

### Eigenschaften

Die 24V/26V Xénon-Lampen blau, mit 5W oder 8,5W Leistung erlauben eine Erhöhung der Farbtemperatur bis 3'200K und verschaffen dank ihrer Form eine uneingeschränkte Beleuchtung in alle Richtungen, was das Phänomen des «schwarzen Lochs» vermeidet. Ausserdem bietet Xénon-Gas einen höheren Leuchtwirkungsgrad als die klassischen Glühlampen, und die Lebensdauer ist deutlich höher als bei Halogen, mit einer nur um 5 bis 10% geringeren Leistung und ohne die Unannehmlichkeiten von Hochtemperaturen.

### Characteristics

The 24V/26V Xénon lamps blue, with a power of 5W or 8,5W allow an increase of the colour temperature to 3'200K and due to their form ensures that lighting is even in all directions without dark spots. As well as providing a stronger light than conventional incandescent lamps, Xénon lamps are superior to halogen in a number of ways. They do not suffer from the same high temperature disadvantages and have a much longer life though their output is only 5-10% lower.

#### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

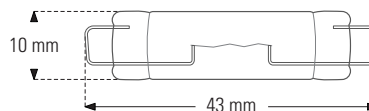
Ref.	Volt	Power	Kelvin	Lifetime
JF124051XE-BL	24V	5W	3'200K	20'000
JF126085XE-BL	26V	8,5W	3'200K	20'000

A utiliser avec réflecteur (RIP ou RI) couleur blanc RAL 9010.  
Verwendbar mit Reflektor (RIP oder RI) Farbe weiss RAL 9010.  
Can be used with reflector (RIP oder RI) colour white RAL 9010.

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

## LAMPE XÉNON BOUCLE RIGIDE VERRE TENTÉ BLEUE DÉPOLIE

XENON RIGID LOOP LAMPE BLAU MATT  
XENON RIGID LOOP LAMP HIGH BLUE FROSTED



### Caractéristiques

Les lampes Xénon bleues de 24V/26V, d'une puissance de 5W ou 8,5W permettent une augmentation de la température de couleur à 3'200K et procurent grâce à leur forme un éclairage intégral dans toutes les directions, ce qui évite le phénomène de «trou noir». De plus, le gaz Xénon offre un rendement lumineux plus important que des lampes à incandescence classiques et leur durée de vie est nettement supérieure à l'halogène, avec un rendement inférieur de seulement 5 à 10% par rapport à ce dernier, mais sans les inconvénients de haute température. Leur surface dépolie permet l'atténuation de l'éblouissement.

### Eigenschaften

Die 24V/26V Xénon-Lampen blau, mit 5W oder 8,5W Leistung erlauben eine Erhöhung der Farbtemperatur bis 3'200K und verschaffen dank ihrer Form eine uneingeschränkte Beleuchtung in alle Richtungen, was das Phänomen des «schwarzen Lochs» vermeidet. Ausserdem bietet Xénon-Gas einen höheren Leuchtwirkungsgrad als die klassischen Glühlampen, und die Lebensdauer ist deutlich höher als bei Halogen, mit einer nur um 5 bis 10% geringeren Leistung und ohne die Unannehmlichkeiten von Hochtemperaturen. Die matte Oberfläche erlaubt eine Verminderung der Blendung.

### Characteristics

The 24V/26V Xénon lamps blue, with a power of 5W or 8,5W allow an increase of the colour temperature to 3'200K and due to their form ensures that lighting is even in all directions without dark spots. As well as providing a stronger light than conventional incandescent lamps, Xénon lamps are superior to halogen in a number of ways. They do not suffer from the same high temperature disadvantages and have a much longer life though their output is only 5-10% lower. The frosted surface permits a reduction to the glare.

#### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

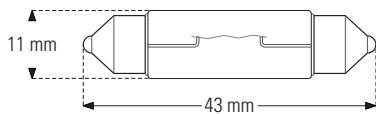
Ref.	Volt	Power	Kelvin	Lifetime
JF24005101XE-BL	24V	5W	3'200K	20'000
JF24008501XE-BL	26V	8.5W	3'200K	20'000

A utiliser avec réflecteur (RIP ou RI) couleur blanc RAL 9010.  
Verwendbar mit Reflektor (RIP oder RI) Farbe weiss RAL 9010.  
Can be used with reflector (RIP oder RI) colour white RAL 9010.

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

## LAMPE SOFFITE STANDARD CLAIRE

SOFFITE STANDARDLAMPE KLAR  
FESTOON STANDARD LAMPS CLEAR



### Caractéristiques

Les lampes Soffite de 12V et 24V, d'une puissance de 3W, 5W ou 10W procurent une température de couleur chaude et douce (2'400K-2'600K). Elles offrent également un vaste champ d'applications.

### Recommandation des lampes Soffite 10W

Leur utilisation doit être prévue dans un lieu ventilé pour éviter tout risque d'accumulation de chaleur, surtout lorsque plusieurs lampes sont installées en ligne.

### Eigenschaften

Die 12V und 24V Soffitenlampen mit 3W, 5W oder 10W Leistung verbreiten eine sanft warme Farbtemperatur (2'400K-2'600K). Sie bieten einen weiten Anwendungsspielraum.

### Empfehlung für 10W-Soffitenlampen

Sollte nur in genügend ventilierten Räumen vorgesehen werden, um jedes Hitzestaurisiko auszuschalten, besonders wenn mehrere Lampen in Serie installiert sind.

### Characteristics

The 12V and 24V Festoon lamps, with a power of 3W, 5W or 10W give a hot and soft colour of temperature (2'400K-2'600K). They can be used in a wide variety of applications.

### Recommendation for 10W Festoon lamps

To avoid any build-up of heat, adequate ventilation is essential, especially if several lamps are installed in line.

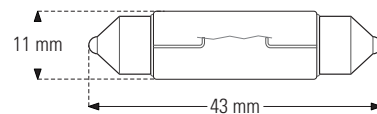
### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Power	Volt	Kelvin	Lifetime
SI 1203C	3W	12V	2'400K	1'000h
SI 1205C	5W	12V	2'500K	1'000h
SI 1210C	10W	12V	2'600K	1'000h
SI 2403C	3W	24V	2'400K	1'000h
SI 2405C	5W	24V	2'500K	1'000h
SI 2410C	10W	24V	2'600K	1'000h

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

## LAMPE SOFFITE STANDARD DÉPOLIE

SOFFITE STANDARDLAMPE MATT  
FESTOON STANDARD LAMPS FROSTED



### Caractéristiques

Les lampes Soffite de 12V et 24V, d'une puissance de 3W, 5W ou 10W procurent une température de couleur chaude et douce (2'400K-2'600K). Leur surface dépolie permet l'atténuation de l'éblouissement. Elles offrent également un vaste champ d'applications.

### Recommandation des lampes Soffite 10W

Leur utilisation doit être prévue dans un lieu ventilé pour éviter tout risque d'accumulation de chaleur, surtout lorsque plusieurs lampes sont installées en ligne.

### Eigenschaften

Die 12V und 24V Soffitenlampen mit 3W, 5W oder 10W Leistung verbreiten eine sanft warme Farbtemperatur (2'400K-2'600K). Die matte Oberfläche erlaubt eine Verminderung der Blendung. Sie bieten einen weiten Anwendungsspielraum.

### Empfehlung für 10W-Soffitenlampen

Sollte nur in genügend ventilierten Räumen vorgesehen werden, um jedes Hitzestaurisiko auszuschalten, besonders wenn mehrere Lampen in Serie installiert sind.

### Characteristics

The 12V and 24V Festoon lamps, with a power of 3W, 5W or 10W give a hot and soft colour of temperature (2'400K-2'600K). The frosted surface permits a reduction to the glare. They can be used in a wide variety of applications.

### Recommendation for 10W Festoon lamps

To avoid any build-up of heat, adequate ventilation is essential, especially if several lamps are installed in line.

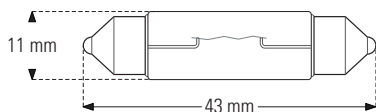
### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Power	Volt	Kelvin	Lifetime
SI 1203F	3W	12V	2'400K	1'000h
SI 1205F	5W	12V	2'500K	1'000h
SI 1210F	10W	12V	2'600K	1'000h
SI 2403F	3W	24V	2'400K	1'000h
SI 2405F	5W	24V	2'500K	1'000h

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

## LAMPE SOFFITE XÉNON CLAIRE

SOFFITE XENONLAMPE KLAR  
FESTOON XENON LAMPS CLEAR



### Caractéristiques

Les lampes Soffite-Xénon de 12V et 24V, d'une puissance de 5W ou 10W procurent une température de couleur chaude et douce. Le gaz Xénon offre une durée de vie nettement supérieure, ainsi qu'un rendement accru. Elles permettent également un vaste champ d'applications.

### Recommandation des lampes Soffite-Xénon 10W

Leur utilisation doit être prévue dans un lieu ventilé pour éviter tout risque d'accumulation de chaleur, surtout lorsque plusieurs lampes sont installées en ligne.

### Eigenschaften

Die 12V und 24V Soffiten-Xenon-Lampen mit 5W oder 10W Leistung verbreiten eine sanft warme Farbtemperatur. Xenon-Gas hat darüberhinaus eine wesentlich längere Lebensdauer und damit höhere Leistung. Sie bieten auch einen weiten Anwendungsspielraum.

### Empfehlung für 10W Soffiten-Xenon-Lampen

Sollte nur in genügend ventilierten Räumen vorgesehen werden, um jedes Hitzestaurisiko auszuschalten, besonders wenn mehrere Lampen in Serie installiert sind.

### Characteristics

The 12V and 24V Festoon-Xenon lamps, with a power of 5W or 10W give a hot and soft colour of temperature. Xenon-Gas offers a considerably longer service life and improved performance. They can be used in a wide variety of applications.

### Recommendation for 10W Festoon-Xenon lamps

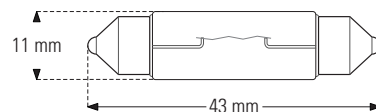
To avoid any build-up of heat, adequate ventilation is essential, especially if several lamps are installed in line

### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Volt	Power	Kelvin	Lifetime
SX 1205C	12V	5W	2'600K	5'000
SX 1210C	12V	10W	2'700K	5'000
SX 2405C	24V	5W	2'600K	5'000
SX 2405C	24V	10W	2'700K	5'000

## LAMPE SOFFITE XÉNON DÉPOLIE

SOFFITE XENONLAMPE MATT  
FESTOON XENON LAMPS FROSTED



### Caractéristiques

Les lampes Soffite-Xénon de 12V et 24V, d'une puissance de 5W ou 10W procurent une température de couleur chaude et douce. Leur surface dépolie permet l'atténuation de l'éblouissement. Le gaz Xénon offre une durée de vie nettement supérieure, ainsi qu'un rendement accru. Elles permettent également un vaste champ d'applications.

### Recommandation des lampes Soffite-Xénon 10W

Leur utilisation doit être prévue dans un lieu ventilé pour éviter tout risque d'accumulation de chaleur, surtout lorsque plusieurs lampes sont installées en ligne.

### Eigenschaften

Die 12V und 24V Soffiten-Xenon-Lampen, mit 5W oder 10W Leistung verbreiten eine sanft warme Farbtemperatur. Die matte Oberfläche erlaubt eine Verminderung der Blendung. Xenon-Gas hat darüberhinaus eine wesentlich längere Lebensdauer und damit höhere Leistung. Sie bieten auch einen weiten Anwendungsspielraum.

### Empfehlung für 10W Soffiten-Xenon Lampen

Sollte nur in genügend ventilierten Räumen vorgesehen werden, um jedes Hitzestaurisiko auszuschalten, besonders wenn mehrere Lampen in Serie installiert sind.

### Characteristics

The 12V and 24V Festoon-Xenon lamps, with a power of 5W or 10W give a hot and soft colour of temperature. The frosted surface permits a reduction to the glare. Xenon-Gas offers a considerably longer service life and improved performance. They can be used in a wide variety of applications.

### Recommendation for 10W Festoon-Xenon lamps

To avoid any build-up of heat, adequate ventilation is essential, especially if several lamps are installed in line.

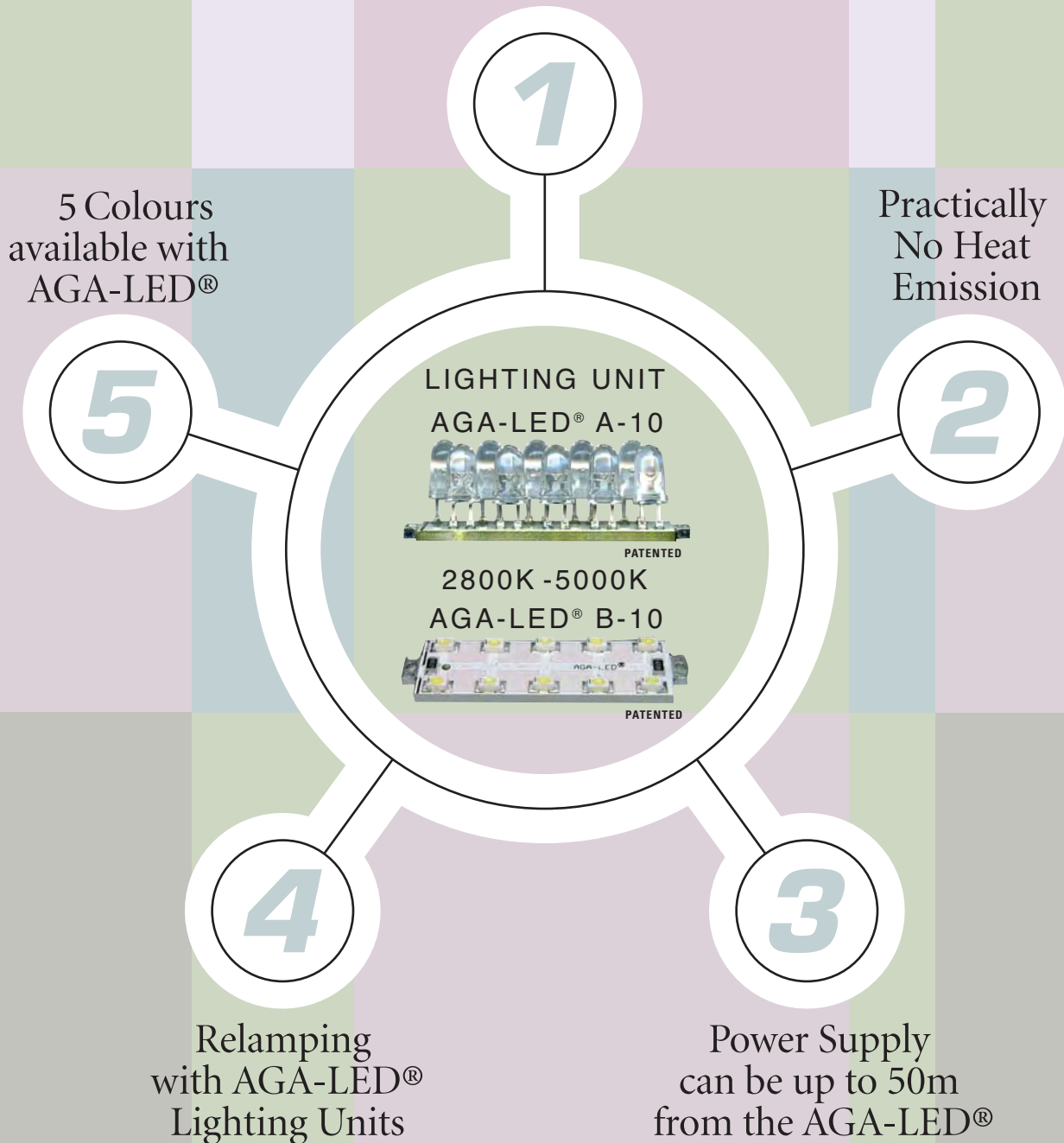
### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Volt	Power	Kelvin	Lifetime
SX 1205F	12V	5W	2'600K	5'000
SX 1210F	12V	10W	2'700K	5'000
SX 2405F	24V	5W	2'600K	5'000
SX 2410F	24V	10W	2'700K	5'000

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

Energy  
Saving  
Sources

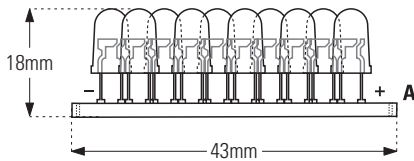


Xenon Rigid Loop lamps can be replaced in all existing B-Light® systems by AGA-LED® lighting units.

AGA-LED®, NEW GENERATION OF LIGHT SOURCE

**NOUVELLE GÉNÉRATION**  
**AGA-LED® A-10 2800K / 1W**

NEUES ERZEUGUNG AGA-LED® A-10 2800K / 1W  
 NEW GENERATION AGA-LED® A-10 2800K / 1W



**SPECIFICATIONS**

Length: 43 mm  
 Width: 12 mm  
 Height: 18 mm  
 Weight: 4 g

Connection: PCB Direct Connection

LEDs per unit: 10  
 LED Type: 5mm NSPL500S S - T  
 Luminous intensity: 9,2 - 12,6cd/LED  
**Luminous flux: 11.4 lm**  
 Chromaticy Coordinate: x = 0,44 at 20mA (cfr IEC1931)  
 y = 0,41

Colour: White **≈2800K**  
 Viewing angle 2θ½: 15°

Electrical Data at Ta=25°C:

I: 40mAdc  
 V: 24Vdc  
 P: 0.96W  
 Vreverse: 26Vdc

Operating Temperature: -30°C / +50°C  
 Degree of Protection: IP20

Presumption of Life Time at 25°C: >100.000h (LEDs)  
 > 60.000h (UNIT)  
 Presumption of 50% degradation time at 25°C:  
 Upper LEDs: >10.000-20.000h  
 (according to Nichia Specifications)

**Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data**

Ref.	Volt	Power	CRI	Kelvin	Lifetime
10LT07/005	24V	1W	75	2800K	60'000h

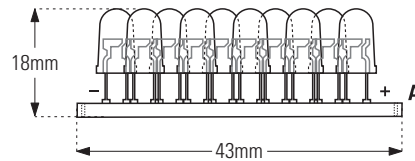
**Recommendation for AGA-LED® lighting units**

Respect the sens of polarity.

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder  
 Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

**NOUVELLE GÉNÉRATION**  
**AGA-LED® A-10 5000K / 1W**

NEUES ERZEUGUNG AGA-LED® A-10 5000K / 1W  
 NEW GENERATION AGA-LED® A-10 5000K / 1W



**SPECIFICATIONS**

Length: 43 mm  
 Width: 12 mm  
 Height: 18 mm  
 Weight: 4 g

Connection: PCB Direct Connection

LEDs per unit: 10  
 LED Type: 5mm NSPW500CS cU  
 Luminous intensity: 18,7cd/LED  
**Luminous flux: 36 lm**  
 Chromaticy Coordinate: x = 0,35 at 20mA (cfr IEC1931)  
 y = 0,38

Colour: White **≈5000K**  
 Viewing angle 2θ½: 15°

Electrical Data at Ta=25°C:

I: 40mAdc  
 V: 24Vdc  
 P: 0.96W  
 Vreverse: 26Vdc

Operating Temperature: -30°C / +50°C  
 Degree of Protection: IP20

Presumption of Life Time at 25°C: >100.000h (LEDs)  
 > 60.000h (UNIT)  
 Presumption of 50% degradation time at 25°C:  
 Upper LEDs: >10.000-20.000h  
 (according to Nichia Specifications)

**Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data**

Ref.	Volt	Power	CRI	Kelvin	Lifetime
10LT07/004	24V	1W	84	5000K	60'000h

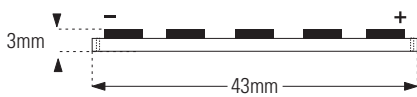
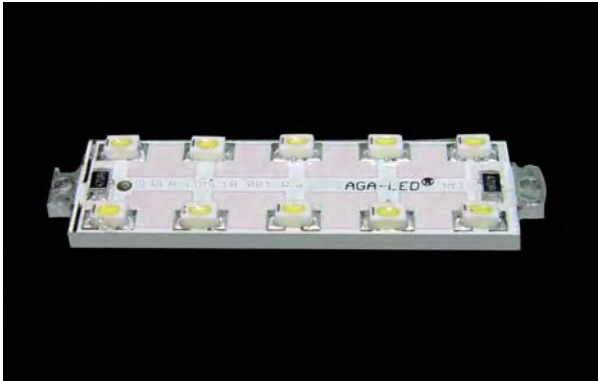
**Recommendation for AGA-LED® lighting units**

Respect the sens of polarity.

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder  
 Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

**NOUVELLE GÉNÉRATION**  
**AGA-LED® B-10 2800K / 1W**

NEUES ERZEUGUNG AGA-LED® B-10 2800K / 1W  
 NEW GENERATION AGA-LED® B-10 2800K / 1W



**SPECIFICATIONS**

Length: 43 mm  
 Width: 12 mm  
 Height: 3 mm  
 Weight: 3 g

Connection: PCB Direct Connection

LEDs per unit: 10  
 LED Type: SMD NSSL100C f5 T/U  
 Luminous intensity: 0.75cd/LED  
**Luminous flux: 31 lm**  
 Chromaticy Coordinate: x = 0,41 at 20mA (cfr IEC1931)  
 y = 0,39

Colour: White **≈2800 K**  
 Viewing angle 2θ½: X/Y 105°/110°

Electrical Data at Ta=25°C:  
 I: 40mA<sub>dc</sub>  
 V: 24V<sub>dc</sub>  
 P: 0.96W  
 Vreverse: 26V<sub>dc</sub>

Operating Temperature: -30°C / +50°C  
 Degree of Protection: IP20

Presumption of Life Time at 25°C: >100.000h (LEDs)  
 > 60.000h (UNIT)  
 Presumption of 50% degradation time at 25°C: >20.000h  
 (according to Nichia Specifications)

**Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data**

Ref.	Volt	Power	Kelvin	Lifetime
10LS08/005	24V	1W	2800K	60'000h

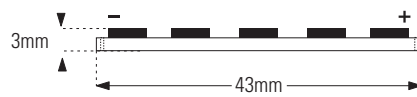
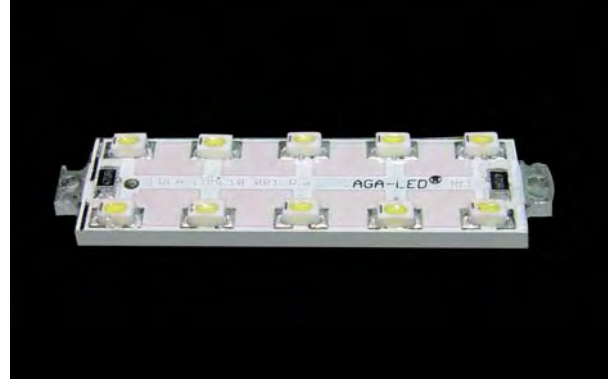
**Recommendation for AGA-LED® lighting units**

Respect the sens of polarity.

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

**NOUVELLE GÉNÉRATION**  
**AGA-LED® B-10 5000K / 1W**

NEUES ERZEUGUNG AGA-LED® B-10 5000K / 1W  
 NEW GENERATION AGA-LED® B-10 5000K / 1W



**SPECIFICATIONS**

Length: 43 mm  
 Width: 12 mm  
 Height: 3 mm  
 Weight: 3 g

Connection: PCB Direct Connection

LEDs per unit: 10  
 LED Type: SMD NSSW100B cU  
 Luminous intensity: 0.75cd/LED  
**Luminous flux: 26 lm**  
 Chromaticy Coordinate: x = 0,35 at 20mA (cfr IEC1931)  
 y = 0,38

Colour: White **≈5000 K**  
 Viewing angle 2θ½: X/Y 105°/110°

Electrical Data at Ta=25°C:  
 I: 40mA<sub>dc</sub>  
 V: 24V<sub>dc</sub>  
 P: 0.96W  
 Vreverse: 26V<sub>dc</sub>

Operating Temperature: -30°C / +50°C  
 Degree of Protection: IP20

Presumption of Life Time at 25°C: >100.000h (LEDs)  
 > 60.000h (UNIT)  
 Presumption of 50% degradation time at 25°C: >20.000h  
 (according to Nichia Specifications)

**Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data**

Ref.	Volt	Power	Kelvin	Lifetime
10LS08/004	24V	1W	5000K	60'000h

**Recommendation for AGA-LED® lighting units**

Respect the sens of polarity.

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

# PROTECTION DES UNITES LUMINEUSES AGA-LED®

SCHUTZ DER AGA-LED® BELEUCHTUNGSEINHEITEN

PROTECTION OF AGA-LED® LIGHTING UNITS

## Caractéristiques

Toutes les unités lumineuses AGA-LED® fabriquées pour Agabekov Lighting Company International®, sont enduites pour leur assurer une protection contre l'humidité et la poussière. L'enduit appliqué est une solution acrylique claire sans dissolvants chlorés ou CFC's. Les UV produits par la lumière du soleil n'influenceront pas la translucidité de l'enduit.

L'enduit résiste aux températures s'étendant de -40°C à 125°C. Les contacts de l'unité ne sont pas enduits, une oxydation peut se produire mais les trois points de contact ajustés garantissent un raccordement fiable. L'effet de l'humidité sur le rendement lumineux d'une unité AGA-LED® est négligeable. C'est la chaleur qui accélère la dégradation.

Nous avons exposé plusieurs unités lumineuses AGA-LED® sans enduit pendant deux ans, aux conditions extérieures.

## Eigenschaften

Alle AGA-LED® Beleuchtungseinheiten, hergestellt für Agabekov Lighting Company International®, werden beschichtet, um Schutz gegen Feuchtigkeit und Staub sicherzustellen. Diese Schutzschicht besteht aus Acryl, ohne Chlor-Lösungsmitteln oder FCKW. Die Beschichtung ist resistent gegen die UV-Strahlen des Tageslichts und bleibt transparent. Die Beschichtung ist im Bereich von -40°C bis 125°C temperaturbeständig.

Die Kontaktstücke an den Enden sind nicht beschichtet und Oxidation kann auftreten, aber die drei justierten Kontaktpunkte garantieren für einen zuverlässigen Anschluss. Feuchtigkeit hat kaum Auswirkungen auf die Lichtleistung. Dagegen trägt Hitze zur schnelleren Alterung der Beleuchtungseinheiten bei. Wir haben einige AGA-LED® Beleuchtungseinheiten ohne Beschichtung zwei Jahre lang unter Aussenbedingungen benutzt.

## Characteristics

All AGA-LED® lighting units manufactured for Agabekov Lighting Company International®, are coated to protect them from humidity and dust. The applied coating is clear acrylic formulated without chlorinated solvents or CFC's. The UV, generated by sunlight, will not influence the translucence of the coating. The coating product withstands temperatures ranging from -40°C to 125°C.

The contact-ends of the unit are not coated. Oxidization can occur but the three tight-fitted contact points should guarantee a reliable connection.

The effect of humidity on the light-output of a AGA-LED®, is negligible. It is the heat that speeds up the degradation.

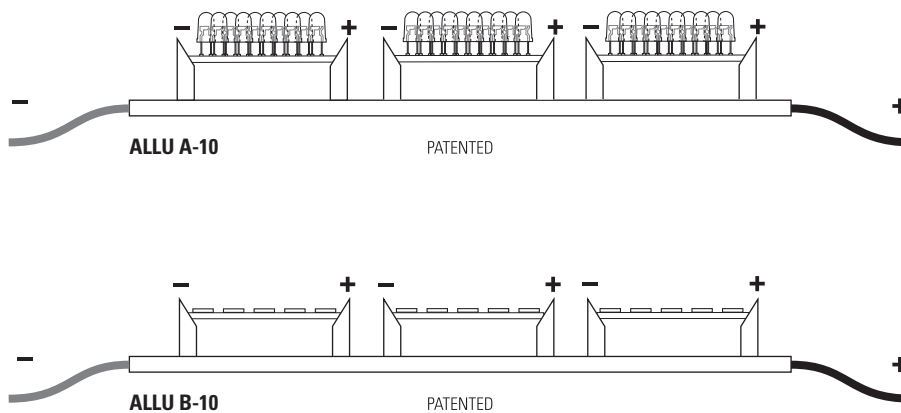
We exposed several AGA-LED® lighting units without coating for two years, in external conditions.

## ATTENTION - RESPECTEZ LA POLARITE AGA-LED®

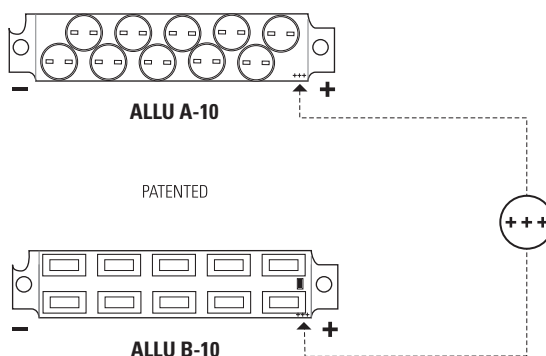
ACHTUNG - DIE AGA-LED® POLARITÄT RESPEKTIEREN

WARNING - RESPECT THE AGA-LED® POLARITY

### RANGE OF AGA-LED® LIGHTING UNITS



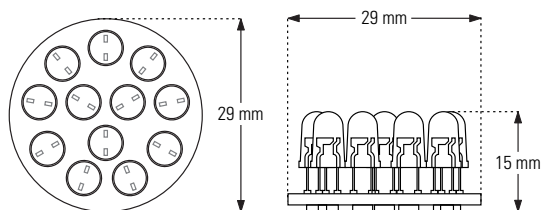
### AGA-LED® LIGHTING UNITS



## PLATINE AGA-LED® 12 2800K Ø29

AGA-LED® 12 BELEUCHTUNGSEINHEIT 2800K Ø29

AGA-LED® 12 LIGHTING UNIT 2800K Ø29



### SPECIFICATIONS

Diameter: 29 mm  
Height: 15 mm  
Weight: 3 g

Connection: Wire: 30cm (red/black)  
LEDs per unit: 12  
Luminous intensity: 6.4 cd/LED  
Luminous flux: **22.8 lm**  
Colour: White **2800K**

Electrical Data at Ta=25°C:  
I: 40mA<sub>dc</sub>  
V: 24V<sub>dc</sub>  
P: 0.96W

Operating Temperature: -30°C / +50°C  
Degree of Protection: IP20

Presumption of Life Time at 25°C: >100.000h (LEDs)  
> 60.000h (UNIT)  
Presumption of 50% degradation time at 25°C: >20.000h  
(according to Nichia Specifications)

### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Volt	Power	Kelvin	Lifetime
12LT16-2800	1W	24V	2'800K	60'000h

### Recommendation for AGA-LED® lighting units

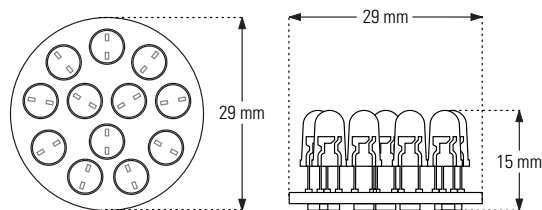
Respect the sens of polarity.

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

## PLATINE AGA-LED® 12 5000K Ø29

AGA-LED® 12 BELEUCHTUNGSEINHEIT 5000K Ø29

AGA-LED® 12 LIGHTING UNIT 5000K Ø29



### SPECIFICATIONS

Diameter: 29 mm  
Height: 15 mm  
Weight: 3 g

Connection: Wire: 30cm (red/black)  
LEDs per unit: 12  
Luminous intensity: 9.2-12.6 cd/LED  
Luminous flux: **21.6 lm**  
Colour: White **5000K**

Electrical Data at Ta=25°C:  
I: 40mA<sub>dc</sub>  
V: 24V<sub>dc</sub>  
P: 0.96W

Operating Temperature: -30°C / +50°C  
Degree of Protection: IP20

Presumption of Life Time at 25°C: >100.000h (LEDs)  
> 60.000h (UNIT)  
Presumption of 50% degradation time at 25°C: >20.000h  
(according to Nichia Specifications)

### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Volt	Power	Kelvin	Lifetime
12LT16-5000	24V	1W	5'000K	60'000h

### Recommendation for AGA-LED® lighting units

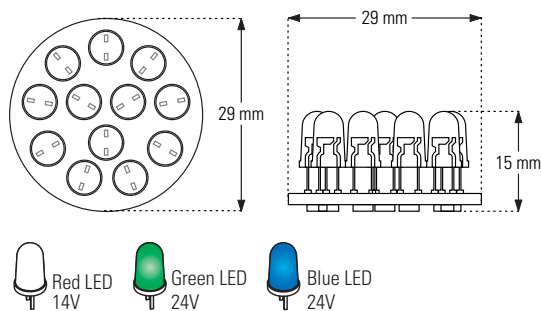
Respect the sens of polarity.

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

## PLATINE AGA-LED® 12 COULEUR Ø29

FARB-AGA-LED® 12 BELEUCHTUNGSEINHEIT Ø29

COLOR-AGA-LED® 12 LIGHTING UNIT Ø29



### SPECIFICATIONS

Diameter: 29 mm  
Height: 15 mm  
Weight: 3 g

Connection: Wire: 30cm (red/black)  
LEDs per unit: 12

Luminous intensity:  
Red: 5.2cd/LED, Green: 11.6-16cd/LED, Blue: 3.5-4.8cd/LED  
Luminous flux:  
Red: 9.6 lm, Green: 33.6 lm, Blue: 7.2 lm

Electrical Data at Ta=25°C:  
I: Red 60mAdc, Green 40mAdc, Blue 40mAdc  
V: Red 24Vdc, Green 24Vdc, Blue 24Vdc  
P: Red 1.44W, Green 0.96W, Blue 0.96W

Operating Temperature: -30°C / +50°C  
Degree of Protection: IP20  
Presumption of Life Time at 25°C: >100.000h (LEDs)  
> 60.000h (UNIT)  
Presumption of 50% degradation time at 25°C: >20.000h

(according to Nichia Specifications)

### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Power	Volt	Colour	Lifetime
12LT16-R	1W	14V	RED	60'000h
12LT16-G	1W	24V	GREEN	60'000h
12LT16-B	1W	24V	BLUE	60'000h

### Recommendation for AGA-LED® lighting units

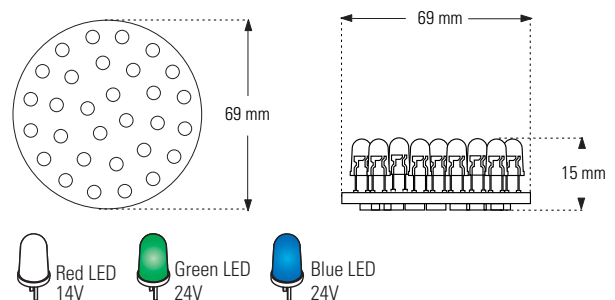
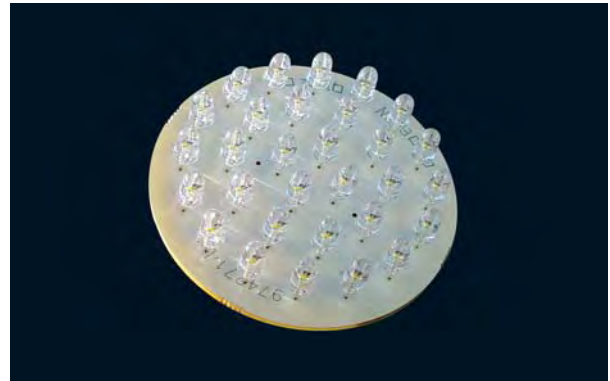
Respect the sens of polarity.

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

## PLATINE AGA-LED® 30L COULEUR Ø69

FARB-AGA-LED® 30L BELEUCHTUNGSEINHEIT Ø69

COLOR-AGA-LED® 30L LIGHTING UNIT Ø69



### SPECIFICATIONS

Diameter: 69 mm  
Height: 15 mm  
Weight: 15 g

Connection: Wire: 30cm (red/black)  
LEDs per unit: 30

Luminous intensity:  
Red: 5.2cd/LED, Green: 11.6-16cd/LED, Blue: 3.5-4.8cd/LED  
Luminous flux:  
Red: 24 lm, Green: 84 lm, Blue: 18 lm

Electrical Data at Ta=25°C:  
I: Red 150mAdc, Green 100mAdc, Blue 40mAdc  
V: Red 24Vdc, Green 24Vdc, Blue 24Vdc  
P: Red 3.6W, Green 2.4W, Blue 2.4W

Operating Temperature: -30°C / +50°C  
Degree of Protection: IP20  
Presumption of Life Time at 25°C: >100.000h (LEDs)  
> 60.000h (UNIT)  
Presumption of 50% degradation time at 25°C: >20.000h

(according to Nichia Specifications)

### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Power	Volt	Colour	Lifetime
30L-R	2.5W	14V	RED	60'000h
30L-G	2.5W	24V	GREEN	60'000h
30L-B	2.5W	24V	BLUE	60'000h

### Recommendation for AGA-LED® lighting units

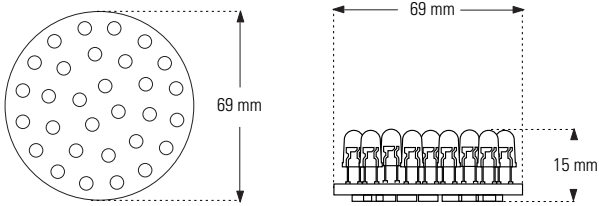
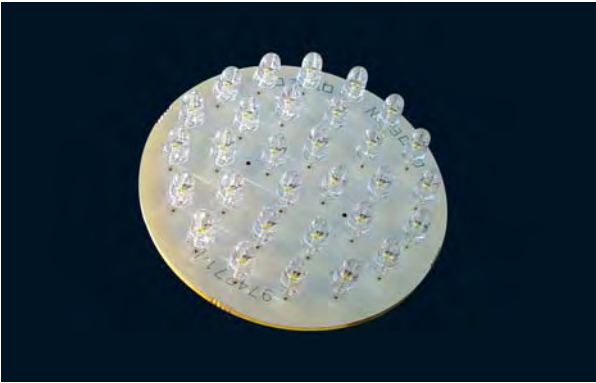
Respect the sens of polarity.

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

## PLATINE AGA-LED® 30L 2800K Ø69

AGA-LED® 30L BELEUCHTUNGSEINHEIT 2800K Ø69

AGA-LED® 30L LIGHTING UNIT 2800K Ø69



### SPECIFICATIONS

Diameter: 69 mm  
Height: 15 mm  
Weight: 15 g

Connection: Wire: 30cm (red/black)  
LEDs per unit: 30  
Luminous intensity LED: 6.4 - 9.2 cd  
Luminous flux LED: **57 lm**  
Luminous efficiency: **24 lm**  
Colour: White **2800K**

Electrical Data at Ta=25°C:  
I: 100mA<sub>dc</sub>  
V: 24V<sub>dc</sub>  
P: 2.4W

Operating Temperature: -30°C / +50°C  
Degree of Protection: IP20

Presumption of Life Time at 25°C: >100.000h (LEDs)  
> 60.000h (UNIT)

Presumption of 50% degradation time at 25°C: >20.000h  
(according to Nichia Specifications)

### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Volt	Power	Kelvin	Lifetime
30L-2800	24V	2.4W	2'800K	60'000h

### Recommendation for AGA-LED® lighting units

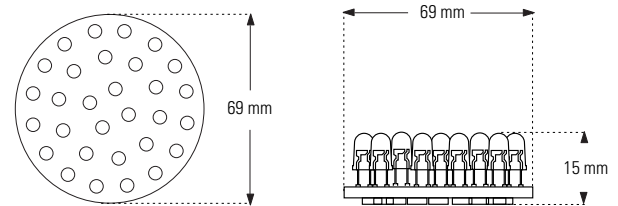
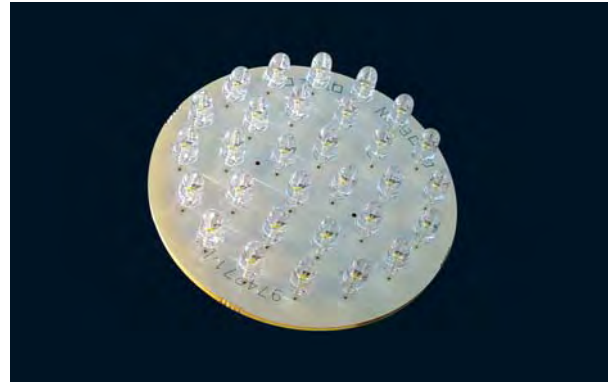
Respect the sens of polarity.

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

## PLATINE AGA-LED® 30L 5000K Ø69

AGA-LED® 30L BELEUCHTUNGSEINHEIT 5000K Ø69

AGA-LED® 30L LIGHTING UNIT 5000K Ø69



### SPECIFICATIONS

Diameter: 69 mm  
Height: 15 mm  
Weight: 15 g

Connection: Wire: 30cm (red/black)  
LEDs per unit: 30  
Luminous intensity LED: 9.2 - 12.6 cd  
Luminous flux LED: **108 lm**  
Luminous efficiency: **50 lm**  
Colour: White **5000K**

Electrical Data at Ta=25°C:  
I: 100mA<sub>dc</sub>  
V: 24V<sub>dc</sub>  
P: 2.4W

Operating Temperature: -30°C / +50°C  
Degree of Protection: IP20

Presumption of Life Time at 25°C: >100.000h (LEDs)  
> 60.000h (UNIT)

Presumption of 50% degradation time at 25°C: >20.000h  
(according to Nichia Specifications)

### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Volt	Power	Kelvin	Lifetime
30L-5000	24V	2.4W	5'000K	60'000h

### Recommendation for AGA-LED® lighting units

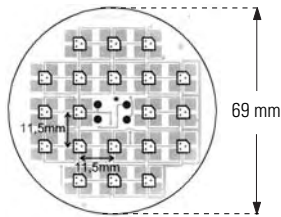
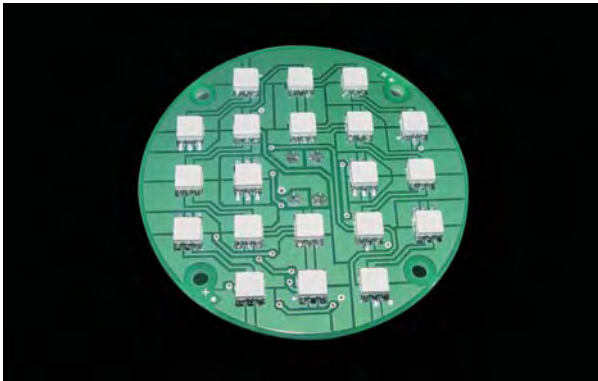
Respect the sens of polarity.

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

## PLATINE RGB-20L Ø69

RGB-20L BELEUCHTUNGSEINHEIT Ø69

RGB-20L LIGHTING UNIT Ø69



### SPECIFICATIONS

Diameter: 69 mm  
Height: 17 mm (incl. connector)  
Weight: 15 g

Connection: 2x2 pole screw terminals

LEDs per unit: 20

Optical Efficiency LEDs: **Red: 24 lm**  
**Green: 13 lm**  
**Blue: 3 lm**

Electrical Data at  $T_a=25^\circ\text{C}$ :

I: 50mA<sub>dc</sub> (Red), 80mA<sub>dc</sub> (Green), 80mA<sub>dc</sub> (Blue)

V: 23.5V<sub>dc</sub>

P: 5W (White light)

Operating Temperature:  $-30^\circ\text{C} / +50^\circ\text{C}$

Degree of Protection: IP20

### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Volt	Power	Operating Temp.
RGB-20LS03	24V	5W	$-30^\circ\text{C} / +50^\circ\text{C}$

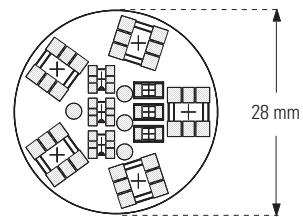
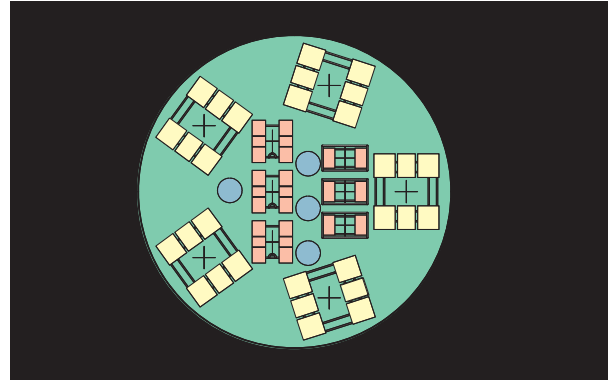
### Recommendation for AGA-LED® lighting units

Respect the sens of polarity.

## PLATINE RGB-5L Ø28

RGB-5L BELEUCHTUNGSEINHEIT Ø28

RGB-5L LIGHTING UNIT Ø28



### SPECIFICATIONS

Diameter: 28 mm  
Height: 5.5 mm  
Optical angle:  $115^\circ$

5 RGB LEDs

### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Volt	Power
RGB-5L	24V	1.2W

### Recommendation for AGA-LED® lighting units

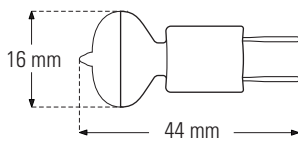
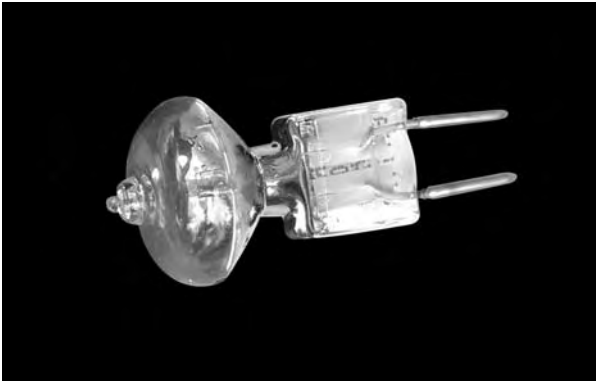
Respect the sens of polarity.

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

## LAMPE HALOGÈNE G6,35 MINISTAR Ø16MM

G6,35 MINISTAR Ø16mm HALOGENLAMPEN  
G6,35 MINISTAR Ø16mm HALOGEN LAMP



### Caractéristiques

Ministar est la plus petite lampe halogène du monde avec des dimensions extrêmement compactes. D'une tension de 12V et d'une puissance de 20W, 35W ou 50W, un angle de 30° permet l'orientation de la source lumineuse sur un point précis tout en garantissant une intensité continue de la lumière grâce à la source halogène

### Eigenschaften

Der extrem kompakte MINISTAR ist die kleinste Halogenlampe der Welt. Mit einer Spannung von 12 V und Leistung von 20W, 35W oder 50W sowie einem Winkel von 30° erlaubt er eine punktgenaue Ausrichtung und garantiert kontinuierliche Leuchtstärke dank der technischen Vorzüge von Halogen-Lichtquellen

### Characteristics

The Ministar is the smallest halogen lamp in the world with extremely compact dimensions. At 12V and with rating and wattages of 20W, 35W or 50W, its 30° angle allows the light source to be directed towards a precise point while continuous light intensity is guaranteed by the halogenous source

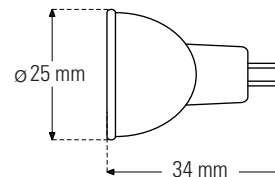
### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Volt	Power	Angle	Kelvin	Lifetime
MIN020AR	12V	20W	30°	3'000K	2'000hrs
MIN035AR	12V	35W	30°	3'000K	2'000hrs
MIN050AR	12V	50W	30°	3'000K	2'000hrs

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

## SPOT HALOGÈNE G4 DICHROÏQUE Ø25MM

DICROITISCHER G4 HALOGENSPOT Ø25mm  
DICROÏC G4 HALOGEN SPOT Ø25mm



### Caractéristiques

Les spots halogènes de 12V, d'une puissance de 20W et 35W permettent d'orienter la source lumineuse sur un point précis tout en garantissant une intensité lumineuse continue grâce à la source halogène

### Eigenschaften

Die 12V Halogenspots mit einer Leistung von 20W und 35W erlauben die exakte Lagebestimmung der Lichtquelle in einem Punkt und gewähren die kontinuierliche Lichtintensität einer Halogenlichtquelle

### Characteristics

The halogen spots of 12V, with a power of 20W and 35W allow the orientation of the source of light on a precise point while guaranteeing a continuous light intensity thanks to the halogenous source

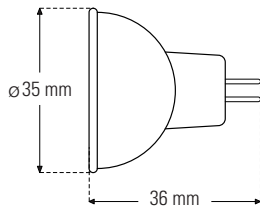
### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Volt	Power	Angle	Kelvin	Lifetime
79700-20-10	12V	20W	10°	3'050K	2'000h
79705-20-22	12V	20W	22°	3'050K	2'000h
79708-20-40	12V	20W	40°	3'050K	2'000h
79710-35-12	12V	35W	12°	3'050K	2'000h
79715-35-24	12V	35W	24°	3'050K	2'000h
79720-35-44	12V	35W	44°	3'050K	2'000h

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

## SPOT HALOGÈNE G4 DICHROÏQUE Ø35MM

DICROITISCHER G4 HALOGENSPOT Ø35mm  
DICROÏC G4 HALOGEN SPOT Ø35mm



### Caractéristiques

Les spots halogènes de 12V, d'une puissance de 10W 20W et 35W permettent d'orienter la source lumineuse sur un point précis tout en garantissant une intensité lumineuse continue grâce à la source halogène

### Eigenschaften

Die 12V Halogenspots mit einer Leistung von 10W 20W und 35W erlauben die exakte Lagebestimmung der Lichtquelle in einem Punkt und gewähren die kontinuierliche Lichtintensität einer Halogenlichtquelle

### Characteristics

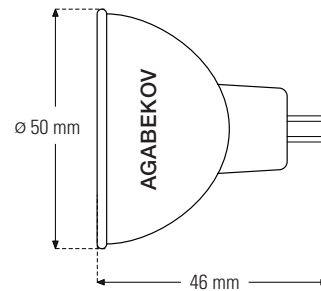
The halogen spots of 12V, with a power of 10W 20W and 35W allow the orientation of the source of light on a precise point while guaranteeing a continuous light intensity thanks to the halogenous source

### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Volt	Power	Angle	Kelvin	Lifetime
SH12010-L	12V	10W	38°	3'100K	2'000h
SH12020-N	12V	20W	8°	3'100K	2'000h
SH12020-M	12V	20W	24°	3'100K	2'000h
SH12020-L	12V	20W	38°	3'100K	2'000h
SH12035-N	12V	35W	8°	3'100K	2'000h
SH12035-M	12V	35W	24°	3'100K	2'000h
SH12035-L	12V	35W	38°	3'100K	2'000h

## SPOT HALOGÈNE GU5,3 DICHROÏQUE Ø50MM

DICROITISCHER GU5,3 HALOGENSPOT Ø50mm  
DICROÏC GU5,3 HALOGEN SPOT Ø50mm



### Caractéristiques

Les spots halogènes de 12V, d'une puissance de 20W, 35W 50W et 75W permettent d'orienter la source lumineuse sur un point précis tout en garantissant une intensité lumineuse continue grâce à la source halogène

### Eigenschaften

Die 12V Halogenspots mit einer Leistung von 20W, 35W, 50W und 75W erlauben die exakte Lagebestimmung der Lichtquelle in einem Punkt und gewähren die kontinuierliche Lichtintensität einer Halogenlichtquelle

### Characteristics

The halogen spots of 12V, with a power of 20W, 35W, 50W and 75W allow the orientation of the source of light on a precise point while guaranteeing a continuous light intensity thanks to the halogenous source

### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

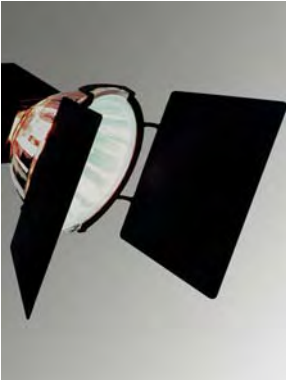
Ref.	Volt	Power	Angle	Kelvin	Lifetime
SH501220-N	12V	20W	8°	3'100K	4'000h
SH501220-M	12V	20W	24°	3'100K	4'000h
SH501220-L	12V	20W	38°	3'100K	4'000h
SH501235-N	12V	35W	8°	3'100K	4'000h
SH501235-M	12V	35W	24°	3'100K	4'000h
SH501235-L	12V	35W	38°	3'100K	4'000h
SH501250-N	12V	50W	8°	3'100K	4'000h
SH501250-M	12V	50W	24°	3'100K	4'000h
SH501250-L	12V	50W	38°	3'100K	4'000h
SH501275-L	12V	75W	40°	3'050K	6'000h
SH501275-M	12V	75W	24°	3'050K	6'000h
SH501275-L	12V	75W	38°	3'050K	6'000h
SH5012IRC-O	12V	50W for 65W	15°	4'000K	6'000h
SH5012IRC-M	12V	50W for 65W	25°	4'000K	6'000h

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

## OEILLERES

FILMSPOT  
BARNDOOR



**BK**



**Combinations**

### Caractéristiques

Les oeillères **BK** piègent la lumière périphérique en limitant l'éblouissement et la zone éclairée. La fixation de l'accessoire lui donne un aspect plus «professionnel». Les panneaux peuvent être ajustés par rotation ou flexion des charnières mobiles. L'excellente qualité du matériau permet de réaliser un grand nombre d'ajustements sans que les panneaux se rompent.

### Finition:

Noir mat à grain fin ou revêtement de poudre d'argent.  
Autres tailles sur demande.

**Combinaisons:** on peut combiner deux oeillères **BK** pour obtenir une protection sur quatre côtés. Cette combinaison peut être ajustée en pliant ou en faisant tourner les charnières mobiles. Les oeillères **BK** peuvent également être combinées avec des persiennes **PR** et avec toutes les lentilles ou filtres à clipser.

### Technische Merkmale

Der **BK Filmspot** fängt periphere Lichtanteile ab, wodurch störende Blendwirkungen eingeschränkt und die beleuchtete Region abgegrenzt werden. Die Stellklappen sind im Drehsinn sowie an den Scharnieren durch einfachen Fingerdruck verstellbar. Die exzellente Werkstoffqualität garantiert für praktische unbegrenzte Anzahl von Verstellmöglichkeiten der Stellklappen.

### Finish:

Feingranulierte mattschwarz oder silbrige Pulverlackierung.  
Andere Größen auf Anfrage.

**Kombinationen:** Kombination von 2 **BK** Filmspots überkreuzt für Sicherheitsausleuchtung in 4 Richtungen. Die Kombination kann durch Verstellung der Stellklappen und Drehung angepasst werden. **BK** Filmspots können auch mit **PR** BAFFLE-LEUCHTEN kombiniert werden. Blattjalousie mit allen Linsen oder Filterclip-Aufsätzen.

### Characteristics

**BK Barndoors** trap the peripheral light sideways, limiting glare and the illuminated area. The attachment also gives the fixture a more «professional» look. The flaps are adjustable by rotation and by bending the living hinges. The superb material quality allows for a more than sufficient number of adjustments without the flaps braking off.

### Finish:

Fine grain matt black or silver powder coat.  
Other sizes upon inquiry.

**Combinations:** Combine two **BK** barndoors crosswise for 4-way protection. This combination may be adjusted by bending the living hinges and by rotating. **BK** Barndoors may also be combined with **PR** Blade Louvers and with all Lens or Filter Clips.

### Données - Daten - Data

Ref.	Diameter	Color	For halogen spot
BK 50 SW	ø50mm	Black	ø50mm
BK 50 SI	ø50mm	Silver	ø50mm
BK 35 SW	ø35mm	Black	ø35mm
BK 35 SI	ø35mm	Silver	ø35mm

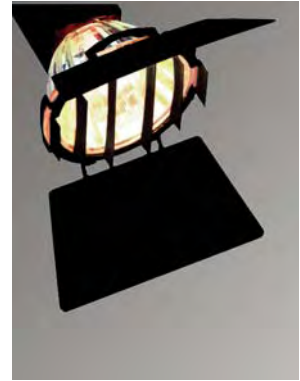
Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

## PERSIENNES

BAFFLE-LEUCHTEN  
BAFFLE



**PR**



**Combinations**

### Caractéristiques

Les persiennes **PR** (lames) concentrent la lumière périphérique en limitant l'éblouissement. La fixation de cet accessoire donne un aspect plus «professionnel». Les persiennes peuvent être ajustées par rotation et sont peu encombrantes. Pour les accessoires en creux, nous fabriquons des persiennes spéciales.

### Finition:

Noir mat à grain fin ou revêtement de poudre d'argent.  
Autres tailles sur demande.

**Combinaisons:** une combinaison des persiennes **PR** avec les oeillères **BK** permet une protection sur les 4 côtés. Cette combinaison peut être ajustée par flexion et rotation des charnières mobiles. Les persiennes peuvent également être combinées avec des clips déco **DC**.

### Technische Merkmale

**PR Baffle**-Leuchten (auch Blattjalousie-Leuchten) fangen periphere Lichtstrahlen ab und vermeiden störende Blendwirkungen. Die Aufsätze verleihen der Leuchte einen «professionellen» Look. Die Baffle-Leuchten können durch Drehen verstellt werden und erfordern relativ wenig Raum. Für versenkt eingebaute Leuchten liefert wird spezielle **PR-E** Baffles.

### Finish:

Feingranulierte mattschwarz oder silbrige Pulverlackierung.  
Andere Größen auf Anfrage.

**Kombinationen:** Kombination von 2 **BK** Filmspots überkreuzt für Sicherheitsausleuchtung in 4 Richtungen. Die Kombination kann durch Verstellung der Stellklappen und Drehung angepasst werden. **BK** Filmspots können auch mit **DC** Deco Clips kombiniert werden.

### Characteristics

**PR Baffles** (a.k.a. Blade Louvers) trap the peripheral light sideways, limiting glare. The attachment also gives the fixture a more «professional» look. Baffles are adjustable by rotation and require comparably small space. For recessed fixtures, we manufacture special **PR-E** Baffles.

### Finish:

Fine grain matt black or silver powder coat.  
Other sizes upon inquiry.

**Combinations:** Combine **PR Baffles** with **BK** Barndoors for 4-way protection. This combination may be adjusted by bending the living hinges and by rotating. Baffles may also be combined with **DC** Deco Clips.

### Données - Daten - Data

Ref.	Diameter	Color	For halogen spot
PR 50 SW	ø50mm	Black	ø50mm
PR 50 SI	ø50mm	Silver	ø50mm

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

## LENTILLE D'ETALEMENT

DEHNUNGSLINSE  
SPREAD LENS



SL



Combinations

### Caractéristiques

Les lentilles d'étalement **SL** transforment le cône lumineux rond en un cône allongé. Cet effet peut être utilisé en particulier pour éclairer des vitrines. Ces lentilles peuvent être utilisées sur des lampes ouvertes standard. De plus, l'interstice périphérique de ventilation contribue à diminuer la température de l'ampoule.

Les pinces peuvent être ajustées par rotation.

### Finition:

Noir mat à grain fin ou revêtement de poudre d'argent.  
Autres tailles sur demande.

### Combinaisons:

On peut combiner les lentilles d'étalement **SL** avec les oeilères **BK** ou les miroirs suspendus **PM** pour obtenir des effets visuels supplémentaires.

### Technische Merkmale

**SL** Dehnungslinsen verändern einen runden Lichtkegel durch Verlängerung. Dieser Effekt ist besonders für Beleuchtungs- und Ausleuchtungs-zwecke von Schaufenstern und Vitrinen gut geeignet. Bei Einsatz unserer Dehnungslinsen genügen Standardleuchten. Zusätzlich dient die seitliche Öffnung der Linse zur Verringerung der Temperatur der Leuchteinheit.

Die Cliphalterung kann durch Drehung verstellt werden.

### Finish:

Feinkörnige Mattschwarz oder Silber-Lackierung  
Andere Grössen auf Anfrage

### Kombinationen:

Kombinieren Sie **SL** Dehnungslinsen **BK** Filmspots oder **PM** Pendant Spiegeln für die Erzielung zusätzlicher visueller Wirkungen.

### Characteristics

**SL Spread lenses** modify the round light cone to an elongated shape. This effect may be useful, especially for display illumination. When applying our lenses, using standard open lamps is sufficient. In addition, the ventilation gap around the perimeter contributes to reducing bulb temperature.

The clips can be adjusted by rotation.

### Finish:

Fine grain matt black or silver powder coat.  
Other sizes upon inquiry.

### Combinations:

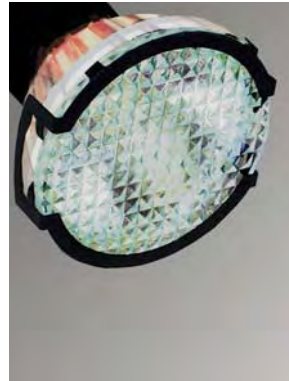
Combine **SL** Spread Lenses with **BK** Barndoors or with **PM** Pendant Mirrors for added visual effects.

### Données - Daten - Data

Ref.	Diameter	Color	For halogen spot
SL 50 SW	ø50mm	Black	ø50mm
SL 50 SI	ø50mm	Silver	ø50mm

## LENTILLE PRISMATIQUE

PRISMATISCHE LINSE  
PRISMATIC LENS



CC



Combinations

### Caractéristiques

Les lentilles prismatiques **CC** transforment la lumière uniforme de l'ampoule en taches noires et claires irrégulières. Ces lentilles peuvent être utilisées sur des lampes ouvertes standard. De plus, l'interstice périphérique de ventilation contribue à diminuer la température de l'ampoule.

### Finition:

Noir mat à grain fin ou revêtement de poudre d'argent.  
Autres tailles sur demande.

### Combinaisons:

On peut combiner les lentilles prismatiques **CC** avec les oeilères **BK** ou les miroirs suspendus **PM** pour obtenir des effets visuels supplémentaires pour diminuer l'éblouissement.

### Technische Merkmale

**CC Prismatische Linsen** verändern einheitliches Lampenlicht in Schwarz-Weiss-Fleckmuster.

Unsere prismatischen Linsen können mit Standardleuchten betrieben werden.

Zusätzlich dient die seitliche Öffnung der Linse zur Verringerung der Temperatur der Leuchteinheit.

### Clip-Finish:

Feinkörnige Mattschwarz oder Silber-Lackierung  
Andere Grössen auf Anfrage

### Kombinationen:

Kombinieren Sie **CC** Dehnungslinsen **BK** Filmspots oder **PM** Pendant Spiegeln zur Verringerung von Blendwirkungen.

### Characteristics

**CC Prismatic Lenses** transform the uniform lamp light into random dark and bright spots.

When applying our lenses, using standard open lamps is sufficient. In addition, the ventilation gap around the perimeter contributes to reducing bulb temperature.

### Clip Finish:

Fine grain matt black or silver powder coat.  
Other sizes upon inquiry.

### Combinations:

Combine **CC** Prismatic Lenses with **BK** Barndoors or with **PM** Pendant Mirrors for reduced glare.

### Données - Daten - Data

Ref.	Diameter	Color	For halogen spot
CC 50 SW	ø50mm	Black	ø50mm
CC 50 SI	ø50mm	Silver	ø50mm

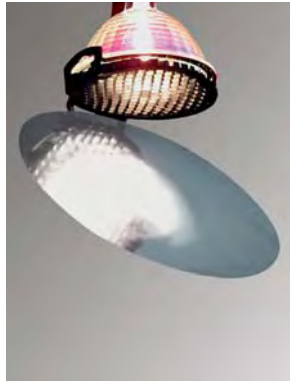
## NID D'ABEILLES

### WABENABDECKUNGEN

### HONEYCOMB LOUVER



WR



Combinations

#### Caractéristiques

Les nids d'abeilles **WR** découpent la lumière périphérique dans toutes les directions en limitant l'éblouissement. Le treillis a 95% de superficie ouverte et ferme le cône lumineux sur 60°.

Attention: un «dégazage» initial peut survenir. Les fixations peuvent être tournées.

#### Finition:

- pince - noir mat à grain fin ou revêtement de poudre d'argent
- treillis: noir mat ou aluminium naturel
- toutes les combinaisons de finitions sont possibles

Autres tailles sur demandes

#### Combinations:

Les nids d'abeilles peuvent être combinés avec les miroirs suspendus pour réduire l'éblouissement lumineux.

#### Technische Merkmale

**WR Wabenabdeckungen** schirmen periphere Lichtabstrahlungen in alle Richtungen ab und schützen gegen Blendeffekte. Die Gitterabdeckung ist zu 95% offen und bietet 60° Abschirmung.

Vorsicht: Zu Beginn des Einsatzes können «Gasabgänge» auftreten. Die Clipbefestigung ist drehbar.

#### Finish:

- Clip – Feinkörnige Mattschwarz oder Silber-Lackierung
- Gitter - Mattschwarz oder Naturalaluminium
- Alle Kombinationen für Oberflächenbearbeitung sind möglich

Andere Größen auf Anfrage

#### Kombinationen:

Wabenabdeckungen können mit Spiegelementen zur Verringerung der Blendstrahlung verwendet werden.

#### Characteristics

**WR Honeycomb Louvers** cut off the peripheral light in all directions, limiting glare. The mesh has 95% open area and provides 60° shielding.

**Caution:** initial «out-gassing» may occur. The clips can be rotated

#### Finish:

- Clip - fine grain matt black or silver powder coat
- Mesh - matt black or natural aluminum
- All combinations of finishes are possible

Other sizes upon inquiry

#### Combinations:

Honeycomb Louvers can be combined with pendant Mirrors for reducing glare by spill light.

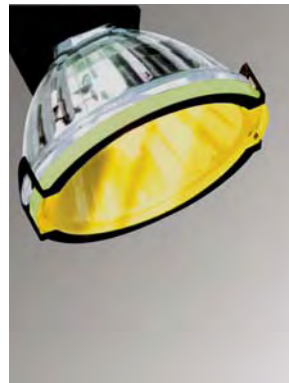
#### Données - Daten - Data

Ref.	Diameter	Color Clip	Color Mesh	For halogen spot
WR 50 SW-HTB	ø50mm	Black	Matt Black	ø50mm
WR 50 SW-MB	ø50mm	Black	Natural Alu.	ø50mm
WR 50 SI-HTB	ø50mm	Silver	Matt Black	ø50mm
WR 50 SI-MB	ø50mm	Silver	Natural Alu.	ø50mm

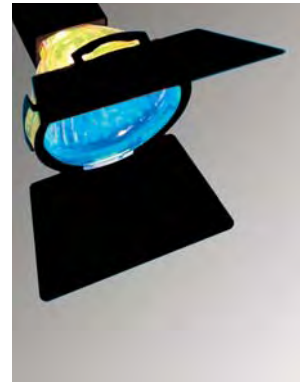
## PINCES A FILTRE DICHROÏQUE

### DICHROÏTISCHE FILTER-CLIP-AUFSÄTZE

### DICHROIC FILTER CLIPS



FD



Combinations

#### Caractéristiques

Les pinces à filtre dichroïque **FD** portent les verres de filtre **DG**. La couleur réfléchiée se voit dans le verre du réflecteur: les filtres passe-jaune donnent un reflet bleuâtre. Pour applications spéciales, utilisez nos verres filtrant spéciaux.

On peut utiliser nos filtres sur des lampes ouvertes standard.

#### Finition:

Noir mat à grain fin ou revêtement de poudre d'argent. Autres tailles sur demande.

#### Combinations:

On peut combiner les pinces à filtre dichroïque **FD** avec les oeillères **BK** ou les miroirs suspendus **PM** pour obtenir des effets visuels supplémentaires.

#### Technische Merkmale

**FD** Dichroitischer Filter-Clip für **DG Filter Glas**.

Die reflektierte Farbe ist im Reflektorglas sichtbar, so produzieren z.B. gelbe Filter bläuliches Reflektorlicht. Für Spezialanwendungen unsere Spezialfiltergläser verwenden.

Zum Filtereinsatz genügt die Benutzung eines Standardleuchtkörpers. Die seitliche Lüftungsöffnung trägt zur Senkung der Temperatur bei.

#### Finish:

Feinkörnige Mattschwarz oder Silber-Lackierung Andere Größen auf Anfrage.

#### Kombinationen:

Kombinieren Sie **FD** Dichroitische Filter Clips mit **BK** Filmspots oder **PM** Pendant Spiegeln für zusätzliche visuelle Effekte.

#### Characteristics

**FD** Dichroic Filter Clips hold **DG Filter Glasses**. The reflected color is visible in the reflector glass, e.g. yellow pass filters produce a blueish reflector. For special applications apply our special filter glasses

When applying our filters, using standard open lamps is sufficient. In addition, the ventilation gap around the perimeter contributes to reducing bulb temperature

#### Finish:

Fine grain matt black or silver powder coat. Other sizes upon inquiry.

#### Combinations:

Combine **FD** Dichroic Filter Clips with **BK** Barndoors, or with **PM** Pendant Mirrors for added visual effects.

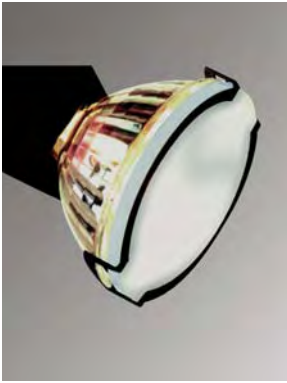
#### Données - Daten - Data

Ref.	Diameter	Color Clip	Color Filter	For halogen spot
FD 50 SW-BI	ø50mm	Black	Blue	ø50mm
FD 50 SW-RO	ø50mm	Black	Red	ø50mm
FD 50 SW-GR	ø50mm	Black	Green	ø50mm
FD 50 SW-GE	ø50mm	Black	Yellow	ø50mm
FD 50 SI-BI	ø50mm	Silver	Blue	ø50mm
FD 50 SI-RO	ø50mm	Silver	Red	ø50mm
FD 50 SI-GR	ø50mm	Silver	Green	ø50mm
FD 50 SI-GE	ø50mm	Silver	Yellow	ø50mm

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

## LENTILLE DIFFUSANTE

DIFFUSER LINSE  
DIFFUSER LENS



MS



Combinations

### Caractéristiques

Les lentilles diffusantes **MS** sont légèrement dépolies pour répartir la lumière de manière uniforme et minimiser la dispersion. La surface assez lisse est facile à nettoyer et diminue le brillant de surface et l'éblouissement.

### Finition:

Noir mat à grain fin ou revêtement de poudre d'argent

Autres tailles sur demande

### Combinaisons:

On peut combiner les lentilles diffusantes **MS** avec les oeilères **BK** pour obtenir une lumière douce et limiter l'éblouissement

### Technische Merkmale

**MS Diffuserlinsen** sind mit einer Mattgravur ausgestattet, die gleichförmige und optimal gebündelte Lichtstrahlung garantiert. Die glatte Oberfläche ist leicht zu reinigen und gewährleistet reduzierte Blendwirkungen.

Für den Einsatz mit der Linse können Standardleuchtkörper verwendet werden. Die seitliche Öffnung erlaubt die Lüftung und Verringerung der Betriebstemperatur.

### Clip Finish:

Feinkörnig Mattschwarz oder Silber-Lackierung

Andere Grössen auf Anfrage

### Kombinationen:

Sie können die Diffusorlinsen **MS** oder Blendschutzvorrichtungen des Modells **BK**-Filmspot (Barndoor) mit der Leuchte kombinieren, um sanftes Licht und eine Verminderung des Blendrisikos zu erzielen.

### Characteristics

**MS Diffuser Lenses** are slightly etched in order to ensure uniform light distribution and minimal dispersion. The rather smooth surface is easy to clean, and results in a reduced surface brightness and glare

When applying our Lenses, using standard open lamps is sufficient. In addition, the ventilation gap around the perimeter contributes to reducing bulb temperature

### Clip Finish:

Fine grain matt black or silver powder coat

Other sizes upon inquiry

### Combinations:

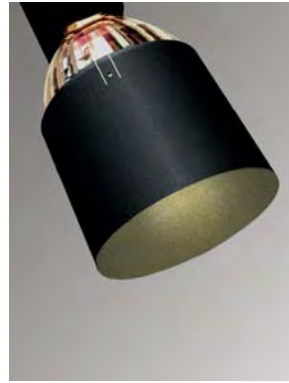
Combine **MS** Diffuser Lenses with **BK** Barndoors for smooth light with limited glare

### Données - Daten - Data

Ref.	Diameter	Color	For halogen spot
MS 50 SW	ø50mm	Black	ø50mm
MS 50 SI	ø50mm	Silver	ø50mm

## NEZ

SNOOT-AUFSATZ  
SNOOT



RB



Combinations

### Caractéristiques

Les nez **RB** arrêtent la lumière périphérique pour donner un cône lumineux net. L'effet renforce le contraste en particulier lorsque l'on utilise des ampoules à faisceau étroit. Les nez sont plus encombrants.

Le nez est clipsé par l'arrière ou par l'avant en écrasant légèrement la base.

### Finition:

Noir mat en poudre à grain fin

Autres tailles sur demande

### Combinaisons:

On peut combiner les nez avec des filtres ou lentilles en utilisant les fils ou bagues de retenue sertis pour obtenir l'effet d'un bord net.

### Technische Merkmale

**RB SNOOT**-Aufsätze schirmen periphere Abstrahlungen ab und sorgen für einen präzise abgegrenzten Lichtkegel. Dadurch werden die Kontraste erhöht, insbesondere bei Verwendung von Spots. SNOOT erfordert im Vergleich mehr Raum.

Der Aufsatz wird von der Rückseite her oder durch Druck mit der Hand auf den leicht ovalförmigen Grund der Fassung befestigt.

### Finish:

Feinkörnig Mattschwarz oder Silber-Lackierung

Andere Grössen auf Anfrage

### Kombinationen:

Sie können Filter oder Linsen mit der Leuchte kombinieren. Die Befestigung erfolgt mit Drathaltevorrichtung oder Befestigungsring, um einen scharfen Randeffect zu erzielen.

### Characteristics

**RB Snoots** trap the peripheral light all around, resulting in a sharp light cone rendition. This effect improves contrast, especially when using narrow beam lamps. In comparison, Snoots require more space

The snoot is clipped on from behind, or, pressing the bottom slightly oval by hand, from the front

### Finish:

Fine grain matt black powder coat

Other sizes upon inquiry

### Combinations:

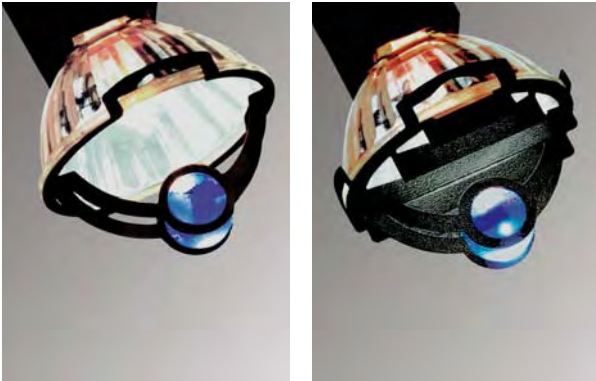
Combine Snoots with Filters or Lenses using Wire or Serrated Retainer Rings for effects with a clearcut edge

### Données - Daten - Data

Ref.	Diameter	Color	For halogen spot
RB 50 SW	ø50mm	Black	ø50mm

## PINCE DECO A CRISTAL

DECO CLIP MIT KRISTALLGLAS  
DECO CLIP WITH CRYSTAL GLASS



DC

Combinations

### Caractéristiques

Les pinces déco **DC** donnent une lumière brillante dans les billes de cristal de haute qualité et sont parfaites pour attirer l'attention. Les billes sont faciles à remplacer. Les pinces peuvent être ajustées par rotation. Pour les accessoires en creux, nous fabriquons des pinces déco spéciales DC-E.

**Bille de cristal:** bleu foncé - autres couleurs sur demande

### Finition:

Noir mat à grain fin ou revêtement de poudre d'argent  
Autres tailles sur demande

### Combinaisons:

On peut combiner les pinces déco **DC** avec des oeilères **PR** pour encore renforcer l'effet visuel en concentrant la lumière.

### Technische Merkmale

Der **DC Deco Clip** produziert einen brillanten Lichteffect und ist dank den Kristallglaskugeln ein auffallendes Dekorationselement. Die Kristallkugeln können problemlos ausgewechselt werden. Die Clip-Befestigung kann durch Drehen angepasst werden.

**Kristallkugel:** Tiefblau – andere Farben auf Anfrage

### Finish:

Feinkörnig Mattschwarz- oder Silberlackierung  
Andere Grössen auf Anfrage

### Kombinationen:

Kombinieren Sie **DC** Deco Clips mit **PR** Filmspots zur Optimierung der visuellen Wirkungen von Abdeckungen, Linsen oder Filtern (LR 35 G hier abgebildet)

### Characteristics

**DC Deco Clips** produce a brilliant light effect in the high quality crystal glass balls and are an excellent eye catcher. The balls can be easily replaced. The clips can be adjusted by rotation

For recessed fixtures, we make special DC-E Deco Clips

**Crystall Ball:** deep blue - other colors upon inquiry

### Finish:

Fine grain matt black or silver powder coat  
Other sizes upon inquiry

### Combinations:

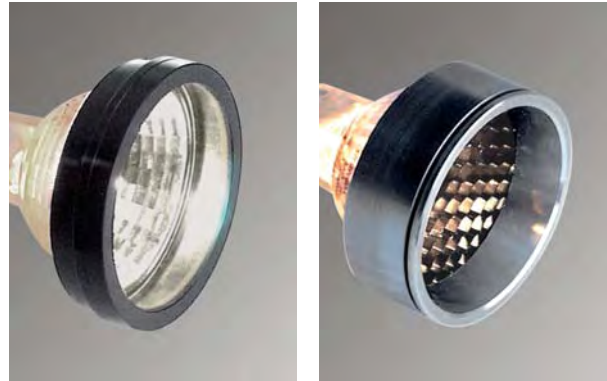
Combine **DC** Deco Clips with **PR** Baffles to further enhance the visual effect by cutting off spill light

### Données - Daten - Data

Ref.	Diameter	Color	For halogen spot
DC 50 SW	ø50mm	Black	ø50mm
DC 50 SI	ø50mm	Silver	ø50mm

## BAGUE PORTE-LENTILLE

LINSENHALTERING  
LENS HOLDER RING



LR

Combinations

### Caractéristiques

La bague porte-lentille **LR** est formée d'un support en aluminium usiné en deux pièces et d'un treillis Honey-lite®. Le support est conçu pour reprendre des lentilles ou des filtres (dans la figure: LR 50 G). Nous recommandons une bague fendue SR pour serrer la lampe.

On peut utiliser nos lentilles sur des lampes ouvertes standard.

### Finition:

Noir mat ou aluminium anodisé argenté  
Autres tailles sur demande

### Combinaisons:

On peut combiner les bagues porte-lentille **LR** avec les treillis en nids d'abeilles HM, les capots réfléchissants, les lentilles ou les filtres pour ajouter des effets visuels (dans la figure: LR 35 G ub).

### Technische Merkmale

**LR** Linsenhalterung besteht aus einem Aluminiumhalter und dem Rasteraufsatz aus Honey-lite® mesh. Der Haltering kann Linsen oder Filtern zusätzlich (hier abgebildet mit LR50G) aufnehmen. Die Verwendung eines Halterings zur Fixierung in der Beleuchtungsposition wird empfohlen.

Bei Einbauleuchten empfohlen wird die speziell dafür angebotenen DC-E Deco Clips zur Fixierung der Lampe in einer gewünschten Position. Die Linsen können mit Standardleuchtkörpern eingesetzt werden.

### Finish:

Finish: Mattschwarz oder Silbereloxier  
Andere Grössen auf Anfrage

### Kombinationen:

Kombinieren Sie **LR** Linsenhalteringe mit HM Wabenabdeckungen und Reflektoren

### Characteristics

**LR Lens Holder Ring** is comprised of a two piece machined aluminum holder and a Honey-lite® mesh. The holder is designed to accommodate lenses or filters, in addition. (LR 50 G sw shown) An FR split retaining ring is recommended to hold the lamp in a tight position

When applying lenses, using standard open lamps is sufficient

### Finish:

Matt black or silver anodized aluminum  
Other sizes upon inquiry

### Combinations:

Combine **LR** Lens Holder Rings with HM Honeycomb Meshes, Reflector Covers, Lenses or Filters for added visual effects. (LR 35 G ub shown)

### Données - Daten - Data

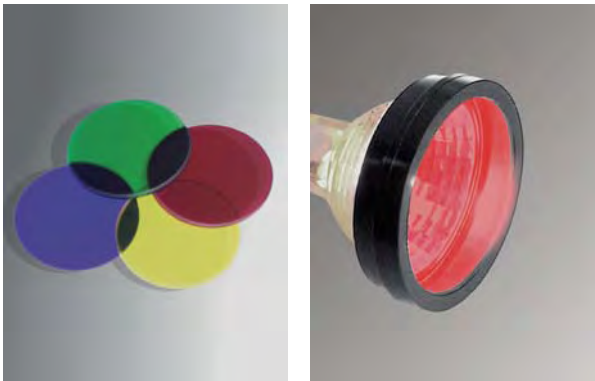
Ref.	Diameter	Color	For halogen spot
LR 50 SW	ø50mm	Black	ø50mm
LR 35 SW	ø35mm	Black	ø35mm
LR 50 SI	ø50mm	Silver	ø50mm
LR 35 SI	ø35mm	Silver	ø50mm

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

## FILTRE EN VERRE A ABSORPTION

ABSORPTIONSFILTERGLAS  
ABSORPTION FILTER GLASS



SG

Combinations

### Caractéristiques

Les filtres en verre à absorption **SG** délivrent une lumière colorée en absorbant certaines longueurs d'onde et en transmettant les autres. Les gradients de température peuvent entraîner une tension. Par conséquent, **les filtres bleus ne peuvent être utilisés que jusqu'à 35W!** Les filtres sont réalisés en verre coloré trempé d'une épaisseur d'environ 2,7mm à hautes performances. Nos filtres standard sont particulièrement économiques. Nous proposons également sur demande des filtres à haute température, des filtres d'autres couleurs ou des filtres de blocage des IR ou des UV.

### Combinaisons:

Les verres filtrants sont utilisés dans les accessoires en creux ou avec les nez **RB** ou les porte-lentille **LR**.

### Technische Merkmale

**SG Absorptionsfilterglas** erzeugt gefärbtes Licht durch Absorption bestimmter Wellenlängen und Weitergabe der anderen Lichtbestandteile. Die Temperaturvariationen können mit Spannungsschwankungen verbunden sein. Daher sind **Blaufilter nur für 35W ausgelegt!** Die Filter bestehen aus gefärbtem Sicherheitsglas mit 27mm Dicke für Hochleistungsbetrieb. Unsere Standardfilter sind besonders günstig. Wir liefern auch Hochtemperaturfilter oder Filter in anderen Farbschattierungen sowie zur Abschirmung gegen Infrarot- oder Ultraviolettstrahlung auf Anfrage.

### Kombinationen:

Verwenden Sie Filtergläser in Einbauten mit **RB** Snoot-Aufsätzen oder **LR** Linsenhaltern

### Characteristics

**SG Absorption Filter Glasses** produce colored light by absorbing particular wavelengths and transmitting the rest. Temperature gradients may result in tension. **Blue filters are therefore, rated 35W only!** The filters are made of tempered colored glass, about 2.7mm thick, for heavy duty applications. Our standard filters are particularly economical. We also deliver high temperature filters, or other colors and IR - UV blocking filters upon inquiry.

### Combinations:

Use Filter Glasses in recessed fixtures or with **RB** Snoots, or **LR** Lens Holders

### Données - Daten - Data

Ref.	Diameter	Color Filter	For halogen spot
SG 50 BL	ø50mm	Blue	ø50mm
SG 50 RO	ø50mm	Red	ø50mm
SG 50 GR	ø50mm	Green	ø50mm
SG 50 GE	ø50mm	Yellow	ø50mm

## FILTRE EN VERRE DICHROIQUE

DICHROITISCHES FILTERGLAS  
DICHROIC FILTER GLASS



DG / DL

Combinations

### Caractéristiques

Les filtres en verre dichroïque délivrent de la lumière colorée en réfléchissant certaines longueurs d'onde et en transmettant les autres.

Les filtres de conversion lumière du jour **DL** convertissent la lumière des lampes incandescentes d'une température de 2 700°K en lumière blanche d'environ 4 500°K. Les filtres sont réalisés en verre coloré trempé d'une épaisseur d'environ 2,7 mm à hautes performances.

Nos filtres standard sont particulièrement économiques. Nous proposons également sur demande des filtres à haute température, des filtres d'autres couleurs ou des filtres de blocage des IR ou des UV.

### Combinaisons:

Les verres filtrants sont utilisés dans les accessoires en creux ou avec les nez **RB** ou les porte-lentille **LR**.

### Technische Merkmale

**DG Dichroische Filtergläser** erzeugen gefärbtes Licht durch Absorption bestimmter Wellenlängen und Weitergabe der anderen Lichtbestandteile. Die Tageslichtkonversionsfilter «DL Daylight Conversion Filters» wandeln 2700°K Licht von Leuchtröhren in ca. 4500 °K weisses Tageslicht um. Die Filter bestehen aus gefärbtem Sicherheitsglas mit 27mm Dicke für Hochleistungsbetrieb.

Unsere Standardfilter sind besonders günstig. Wir liefern auch Hochtemperaturfilter oder Filter in anderen Farbschattierungen sowie zur Abschirmung gegen Infrarot- oder Ultraviolettstrahlung auf Anfrage.

### Kombinationen:

Verwenden Sie Filtergläser in Einbauten mit **RB** Snoot-Aufsätzen oder **LR** Linsenhaltern

### Characteristics

**DG Dichroic Color Filter Glasses** produce colored light by reflecting particular wavelengths and transmitting the rest

**DL Daylight Conversion Filters** convert 2700°K warm incandescent lamp light into appr. 4500°K white daylight. The filters are made of tempered coated glass, about 2.7mm thick, for heavy duty applications Our standard filters are particularly economical. We also deliver optical quality and high temperature filters, or other colors and IR - UV blocking filters upon inquiry

### Combinations:

Use Filter Glasses in recessed fixtures or with **RB** Snoots, or **LR** Lens Holders.

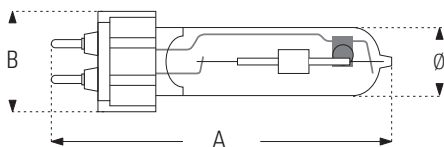
### Données - Daten - Data

Ref.	Diameter	Color Filter	For halogen spot
DG 50 BL	ø50mm	Blue	ø50mm
DG 50 RO	ø50mm	Red	ø50mm
DG 50 GR	ø50mm	Green	ø50mm
DG 50 GE	ø50mm	Yellow	ø50mm
DG 50 BO	ø50mm	Baker's orange	ø50mm
DG 50 OR	ø50mm	Mediun orange	ø50mm
DG 50 BP	ø50mm	Butcher's pink	ø50mm
DG 50 SK	ø50mm	Skintone	ø50mm
DL 50	ø50mm	Daylight conversion	ø50mm

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

## LAMPE IODURE METALLIQUE SIMPLE CULOT

METALLDAMPFLAMPEN EINSEITIG GESOCKET  
IODIZED METAL LAMP SIMPLE BASE



### Caractéristiques

Les lampes 220V à iodure métallique simple culot d'une puissance de 20W, 35W, 70W ou 150W ont une efficacité lumineuse élevée, une grande durée de vie ainsi qu'une faible dispersion thermique. Elles offrent un remarquable rendu des couleurs, ce qui permet de produire des ambiances diversifiées.

### Eigenschaften

Die einseitig gesockelten Metalldampflampen von 220V, mit 20W, 35W, 70W oder 150W Leistung haben eine erhöhte Leuchtkraft und eine lange Lebensdauer wie auch eine niedrige Wärmeausstrahlung. Sie bieten eine bemerkenswerte Farbwiedergabe. Dies erlaubt die Realisierung einer ganzen Palette von Lichtwirkungen.

### Characteristics

The 220V iodized metal lamp simple base with a power of 20W, 35W, 70W or 150W, have a raised luminous efficacy, a great lifespan and a weak thermal dispersion. They offer a remarkable reproduction of colors, which makes it possible to produce diversified environments.

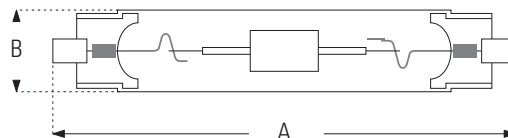
### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Volt	Power	Base	Kelvin	A / B / Ø
LIM-C20	220V	20W	GU6,5	3'000K	57/30/13 mm
LIM-CC35	220V	35W	G8.5	4'500K	81/30/15 mm
LIM-C35	220V	35W	G12	4'500K	100/30/19 mm
LIM-C70	220V	70W	G12	4'500K	100/30/19 mm
LIM-C150	220V	150W	G12	4'500K	100/30/25 mm

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list

## LAMPE IODURE METALLIQUE DOUBLE CULOT RX7s

METALLDAMPFLAMPEN ZWEISEITIG GESOCKET RX7s  
IODIZED METAL LAMP DOUBLE BASE RX7s



### Caractéristiques

Les lampes 220V à iodure métallique double culot RX7s, d'une puissance de 70W ou 150W ont une efficacité lumineuse élevée, une grande durée de vie ainsi qu'une faible dispersion thermique. Elles offrent un remarquable rendu des couleurs, ce qui permet de produire des ambiances diversifiées.

### Eigenschaften

Die zweiseitig gesockelten RX7s Metalldampflampen von 220V, mit 70W oder 150W Leistung haben eine erhöhte Leuchtkraft und eine lange Lebensdauer wie auch eine niedrige Wärmeausstrahlung. Sie bieten eine bemerkenswerte Farbwiedergabe. Dies erlaubt die Realisierung einer ganzen Palette von Lichtwirkungen.

### Characteristics

The 220V iodized metal lamp double base RX7s, with a power of 70W or 150W, have a raised luminous efficacy, a great lifespan and a weak thermal dispersion. They offer remarkable returned colors, which makes it possible to produce diversified environments.

### Données et puissances - Daten und Leistungen - Power and other data

Ref.	Volt	Power	Base	Kelvin	A / B
LIM-B70	220V	70W	RX7s	4'500K	136/22 mm
LIM-B150	220V	150W	RX7s	4'500K	136/22 mm

Prix: voir référence ou nom dans la liste de prix / Preise: Siehe Artikel.Nr. oder Modellbezeichnung in der Preisliste / Price: see under reference or name in price list